Tai Hon Kung Bo, Ltd, Publisher
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

The Chinese Times

Saturday October 3 1931

本報 The Chinese Times 電話
443-445 Carrall Stree
P.O. Box 260 Phone Sey. 7062
Vancouver B. C.

大漢公報

中華民國二十年十月三號 (星期六)
夏曆歲次辛未年八月廿二
孔子貳千四百八拾貳年

言論

嗚呼青天白日滿地紅旗 攪到亡國

（夢蝶）

霹靂一聲。日軍佔領奉天。。白天紅日旗高竪於瀋陽城樓之上。執青天白日滿地紅旗之軍。接戰僅三小時。紛紛退却矣。

回憶貳拾年前。孫文主張用青天白日旗爲國旗。黃興反對之。黃興謂中國將來必有與日本開戰之日。日本國旗爲白天紅日初興之象也。青天白日。則衰頹之象也。執青天白日旗。與白天紅日旗戰。必戰敗。於是不用青天白日旗。而改用五色旗爲國旗。此辛亥革命時南京臨時參議院議定國旗之一段歷史也

及民國拾三年。孫文聯俄容共。表示投降於赤俄。毀棄五色國旗。改用青天白日滿地紅旗爲國旗。在青天白日之下。加以滿地流血。。此孫文欲赤中國之狼心。。自十五年後中國益入於衰運。北洋軍閥亦紛紛毀棄五色國旗。而改用青日白日滿地流血旗。至今六年間。。在國內能保全五色國旗者。。祇有吳佩孚軍隊、與青年黨。在海外祇有致公堂、與憲政黨

然而青天白日滿地流血人民死於共匪者數百萬。中國果然滿地流血人民死於共匪者數百萬。。死於西北旱災者數百萬。。死於今年全國水災者數百萬。死於歷年內戰者數百萬。因而破家蕩產流離失所變爲災民者數千萬及至萬萬。青天白日滿地紅旗真是不祥之亡國旗矣。

拾七年五月。。第一次、與日軍相遇於濟南。而濟南城爲日本佔領。。今年九月。。第二次、與日軍相遇於奉天。而奉天城爲日本佔領。。黃興之言於是壹驗再驗。。且不特此。去年同江口、滿洲里、紫蘭諾爾、被赤俄之平等炮掃射。至今血痕猶在。。持青天白日滿地紅旗與外人戰。無不敗績者。。嗚呼。青天白日滿地紅旗攪到亡國矣。然而青天白日滿地紅旗下之壹般軍閥與一般黨虫。。尚以此騙其國人。。欺其國人。。騙其國人。。曰「三民主義。。曰「打倒帝國主義」哀哉。

專載

中國憲政黨駐美總支部 忠告國民黨全體黨員書（二）

貴黨獨力既不能對外。。又棄人民而孤立。。坐視日寇縱橫。。如入無人之境。萬壹蔣總司令與胡漢民汪精衛兩先生不幸而步臧主席榮參謀長之後塵。。爲日寇俘虜。人民雖欲救護。勢亦有所不能。。蓋貴黨既棄人民。。視人民爲奴隸。奴隸例不能干涉國事也。貴黨何必固執成見而不與人民合作乎。。

AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

美國郵船打鐸公司

▲華客注意▼
新設（特別等）客位

自八月八號由域埠開往遠東之總統企李崙號起一概本公司船設有（特別等）客位此等客位與頭等客位大同小異具向船外之客房有美麗之客廳吸煙室剪髮所船面散步處及其他頭等位所享之各權利由域埠或雲埠同上海船費壹百八十三元間香港船費一百九十八元華客光顧極表歡迎

企李崙總統 十月三日開
他 輔總統 十月拾七開
者化愼總統 十月卅一開
勿地愼總統 十一月拾四開

域埠代理利昌同馬呈瑞
Lee Hong Chong,
541 Fisguard St.,
Victoria, B. C.
Phone Empire 5831

雲埠總代理均安棧馮駿
Mar June
295 Pender St. E,
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 7880

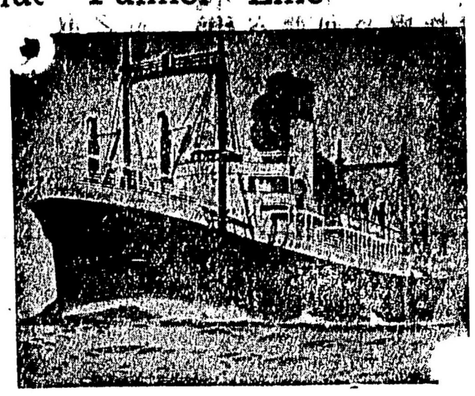
價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毛五
若派不到者郵票寄上每月收銀一圓
英屬各埠及美國每年收英金九圓七毛五
半年五圓三個月二圓七五一月一元
中國及外國每年收英金十五元
除禮拜日外增接日呈閱無論取閱久暫報費均先惠登函定閱恕不奉呈
本報司理部啓

◎均安棧啟事

馬心喜即馬駿經辭退代理藍煙通公司職務專任總代理美國郵船公司客務兼代理詩晏亞鐵路車紙代拍電報不取電費倘蒙光顧請到均安棧面商或直接函商便妥

藍煙通船公司
The Blue Funnel Line



由雲開行
九月八號
拾月六號
十一月三號
十二月一號
十二月廿九號

船名
千地利士
布地羅士
益臣
千地利士
布地羅士

到雲域埠
八月十八號
九月拾五號
十月十三號
十一月十號
十二月八號

船期印便函索即奉

域埠代理處均安號
QUON ON CO.
529 Cormorant St. Phone. Garden 6914

雲埠代理處均安
QUON ON CO.
254½ Pender St. E.
Phone Sey. 2942

P. O. Box 1455 Vancouver, B. C
Victoria B. C.

馮顯崇
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

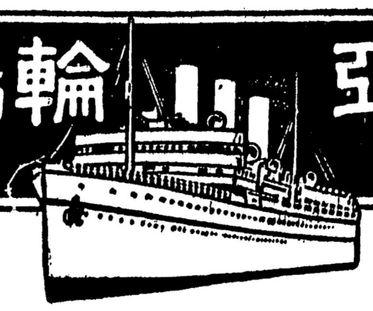
馬駿代理詩晏亞公司鐵路車紙

葉求茂代理詩不亞鐵路車紙

諸君入埠請到永生號（片打街東）（五拾壹號）接洽

代打電報 取銀寫紙 不收電費

詩丕亞輪船公司



抬七天到香港
與別不同之四大特色

行駛快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

雲埠代理
葉生公司

太平洋客務總司理司徒旆佈

船上豢養豬鷄每日隨用隨宰

由雲埠開行日期表

船號 陽曆日期

亞洲皇后 八月廿九日
坎拿大 九月十二日
俄國皇后 九月廿六日
日本皇后 十月拾日
亞洲皇后 拾月廿四日
坎拿大 十一月七日
俄國皇后 十一月廿一日

司徒旆通信住址
SETO MORE
Pacific Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

輪船客務總司理火打士
J. J. FORSTER
Steamship General Passenger Agent
Vancouver, B. C.

西醫大衛黃

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St, E. Vancouver, B. C.
美國伊利諾省立大學醫學博士
加兩國政府考驗給予執照
統理男女老幼內外科全科雜症
話電
Fair2238X 宅住 Sey. 8703 館醫
在館時間
二至三點兩點至五點七點至九點
禮拜下午三點至五點七點至九點
外埠將病狀函告能對症發藥

西醫
錦求葉
Kew Ghim Yip M. D., C.M.
15 Pender St E.
Vancouver, B. C.
醫館電話Seymour 5736
住所電話Douglas 4564 L
永生電話Seymour 313
住所門牌51 Pender St. E
統理男女老幼內外科全科雜症

賽路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本銀行已有特別布置使彼此互相信賴以經營華友生意不論貯款揭借與寄匯款項及其他各項銀行範圍內所營之業均能辦理妥善如溫哥華埠東部暨域多利鐸固喇士街及德地可埠聖羅倫士街與固厘街之支行均設有華人支部並僱有華人銀行員居其間辦事與華友諸君直接交易以免因言語不通或缺乏合格之通譯致生誤會有此利便華友諸君能用華語與本銀行直接交易深信如此辦法則必於營業上可免除過失及各種誤會諒華友諸君亦以此爲然必樂意光顧也

加拿大賽路銀行披露

本館特電

今晨接駐滬訪員來電云

◐倭寇據奉天、吉林、後極力鼓動蒙古、滿洲脫離中國獨立

◐奉天組立時局研究會通電自主。脫離中國獨立。黑龍江亦在煽動中。惟未成熟。

◐倭寇侵掠伊通。有華兵一部被繳械。其地原隔南滿路甚遠。倭寇意在擴張在滿洲侵掠範圍。

◐上海倭奴所開之紗廠有華工人五萬 決於下星期全体總罷工

◐蔣介石決意制止拒日運動。

◐上海民衆。在閘北工壇黏貼標語。集會排日。警察干涉。民衆大憤。擁至警署前 大起噪雜。警察開槍 死傷五人

今晨接駐香港訪員來電

◐寧粵議和事 猶未解決。寧代表主張廣州派代表往上海。開議和會。討論組織黨府各種辦法以解決寧粵紛爭。

重要電訊

●中國對待倭寇辦法

非欲以武力對待惟用宣傳與抵制

上海二日電。中國刻豫備恢復東三省已失之地。現目只靜候國際盟會於本月十四日召集時如何解決日本所允撤兵退出侵地事。中國之領袖非欲以武力對日。即日軍相見於疆場。國內無貴人方主張對日本宣戰。中國將以其慣用之武器。宣傳與抵制。對付日本。

刻下中日兩國間互鳴不平。而中國報章則將日人之蠻行宣佈無遺。各報力述日軍之殘忍侵略行爲 但此等新聞亦間有不實者。中國最危險之動員令。爲向經濟方面運用。刻下國內人士。每日千百種之舉動。均向經濟方面造功夫。即對日本斷絕經濟聯絡。

●寧粵和議有成功希望

上海二日電。寧粵兩方。因憎惡日本侵畧東三省。及共同對付敵人起見。刻已有融和統一之象。

據由廣州市遞來本處訊稱。日前寧方派赴粵省之議和代表。大有成功之希望。兩星期內。新政府之組織將出現。

稔悉政局內容之人。預料將來新党府之組織。胡、汪、蔣、二派人。均得參預其間。汪精衞將出而主理党務。胡爲党府主席。而蔣則任海陸空軍總司令。

寧方之中央政治委員會。曾開會討論寧粵議和條件。議決內容如何。刻未宣佈。惟各委員皆具樂觀態度。彼等謂粵方所提出之條件。頗公平。因粵方既允任蔣介石爲海陸空軍總司令。同時又允宋子文於新政府得佔一席云。

●滬日紗廠工人五萬將罷業

國內紛起抵制日貨

不買不賣及不挑運劣貨

上海二日電。本處日人所開之紗廠華工九萬名。是夕將次議於下星期聯同罷業。平日與日本銀交易之華人附貯家。紛向日本銀行提款。富職於日本商行之華人寫字。或賣貨手。與買辦。均向日人東主辭職。

●凌卜夫婦幾遭溺斃

飛機顚覆所致

漢口二日電。美著名飛行家凌卜夫婦日駕飛機偕同中國賑災員傾氏。調查本處一帶水災情形。詎調查工作方在進行之際。凌卜氏之飛機有一翼觸水面。機身遂顚覆。致凌氏夫婦兩人。及傾氏。均墜落水中。幾占滅頂之凶。幸爲英國航空母艦靴之水兵用救生艇拯救三人出險。已被送入長沙醫院。其他各人。均得安抵岸。

●矮奴文武一致侵華

獨惜所謂党府猛人

祇顧內戰自召外侮

華盛頓貳日電。外國新聞記者沈士言。日兵突然侵掠滿洲。佔踞瀋陽。及其他多箇名城。據從可信之日人消息。令人聞而震駭並目焦灼。蓋乃由東京政府委武人以全權也。

先是本京當道以爲日本跋扈武人大勢力。每任意行動。出於首相若規氏外長幣原氏意料。萬或令不知情。故國聯會以及美政府對之。尙持和緩態度。使幣原處理易於得手。詎知經過成熟之醞釀也。當未有事前約壹月駐南滿日軍司令本庄氏歸朝。商之陸軍省南次郎。而幣原又徇南次郎之請。木庄回任時。已奉有決定之命令。如簽字之空白提支券一樣。換言之。

●日倭所僱用之華人僕役。亦擬罷工。國內有等城鎭。已開始抵制日本。其抵制法爲不買不賣 及不挑運日貨云。

●賊軍實行佔據牛莊

上海三日電 日軍頃已佔領牛莊。該城爲軍事重要地点。乃在日人所管之南滿鐵路支路線內云。

●日本運大宗黃金出口

橫濱三日電 本處正金銀行。是日由日輪昨南丸載運值日幣千九百萬圓之黃金赴美。據本處財界人宣稱。自英、瑞典、丹麥、等國。取消金本位後。此爲日大宗黃金出口之第一次。不久須再運值日幣七千萬圓之黃金全美 方足以維持日幣內。日本戰鬥機若發現華軍屯聚於瀋陽附近。即行炸擊云。

●日賊飛機又斃華兵二百

擲炸彈六拾枚

長春二日電。據路透通訊社訪員是日軍飛機昨向白山城子之中國軍營拋擲炸彈六拾枚 將全座營盤炸毀 炸斃二百。因駐該處之華兵六千。曾發現日機也。查被炸地點。位置於瀋黑鐵路線內。日本戰鬥機若發現華軍屯聚於瀋陽附近。即行炸擊云。

●日賊强詞奪理

不將軍隊退出東三省

謂爲保護地方治安起見

上海二日電。中日兩國報章。均載仍緊據東三省地域。毫未退出。而本則謂日軍爲保護地方治安、或弭盜現時萬不能退出。而中國方面則駁謂省地方現目不靖之由。乃日軍所製成。蓋日軍自侵入東省後。地方行政機關已被破壞無遺也。

◎欲承西餐館者請來 大好机會

本西餐館名卡笠餐館開設片打街四邊門牌九百一拾六號地方得宜餐聽雅潔厨房用具齊備向來生意暢旺茲因夥伴志切東旋。願將生意全盤召頂如僑梓欲營斯業請來與本餐館主人面議定以廉價相讓俾受者得良好機會盍往商之此盼

卡笠餐館主人啟

◎檯位投充

啟者本公司有檯位出投定於拾月四號正午十二點鐘開投充以價高者得凡我僑梓欲營斯業者請來圖充至該章程列明閱之便明

占尾利市合益公司啟

◎紀念預告

公啓者本支部謹擇陽歷拾月十八日午後一點鐘舉行十六週年紀念慶典統請各埠至德總堂暨列位昆仲屆時賁臨助慶指示一切曷勝榮幸

雲埠至德堂同人鞠躬

◎代 東

本總社訂期陽曆十一月十五蔬舉行十五週年紀念慶典敬請全坎總辦事處致公總分堂達權社支部列位昆仲屆時惠臨指示禮儀曷勝榮幸

維城達權總社預啟

◎二埠華僑第一期捐國內水災賑欵芳名

英泰号	廣利園	各捐五元
譚 生	永勝館	
劉麗如	劉雲伯	各捐三元
上利館		各二元五
李來伯		
梁竹屏	廣順隆	陳 勝 關灶 和興號 昌禧公司
丹士磨餐館	怡祥號	永利園 李兆中 廣豐園 各貳元
劉祖祺	黃榮世	同盛衣館 陳洪 黃超 司徒于堯
宋照寶	廣元和號	林植芬 李 堂 李開廷 李命
林 牛	譚世廣	黃增波 林關水 劉錦 葉崇義
胡炳光	李 盛	梁慶廷 怡昌號 李 漢 羅傳孫
李 柱	李常灑	李常本 許欽和 鄭錫忠 李偉招
達生園	裕生園	瑞生園 東生園 廣生園 黃炳園
李亮成	昆合園	已上捐壹元
吳泉柏	昌盛號	新共和 譚裔德 劉奮揚 潘 榮
劉抗武	陳 金	李 裔 李來升 邱發多 李常安
邱 棟	黃 享	鄭 燦 劉 龍 李發星 唐得祥
吳瑞初	梁池積	馮瑩光 梁壽初 唐 辰 唐瑞祥
譚 時	林 良	李偉源 永興園 黃本蘭 李佑棟
劉 成	黃 振	勝利園 茂益園 已上捐五毛
廣記號	李偉琪	張 萬 已下捐二毛五

共收捐金銀壹百零六元七毛五滙大洋四百元寄

上海華洋義賑會收代賑災區

◎哀 謝

宗叔義安湯君新會官田村人僑居企倫打埠多年昨九月廿八號不幸病終于西人醫院惟身後繃條葬費無着幸蒙該埠僑胞諸君熟心捐助葬費爲其殯殮幷親臨執紼贈以賻儀生花隆情厚誼歿存均感謹此致謝

弟湯定仁哀啟

致公堂車壹花圈壹 達權社車三花圈一 岡州分部車壹

西人戶臣車一花圈壹

◎◎大心減田價公請司看八告月白份

(第六頁)

白濁葯發明家張景憲醫生告白位在第拾頁

醫師 黃壹平

統理男女老幼內外全科花柳奇難頑症仆別埠將病原詳細函告可能對症發藥

Yat Ping Wong
198 Hastings St. E. Vancouver, B. C.
電話 Sey. 8703

精製電版 全埠最平

ENGRAVING COMPANY
ROTO-ENGRAVERS DESIGNERS ILLUSTRATORS
732 RICHARDS ST. VANCOUVER B.C

Lee's Association
127A. Pender St. E. Vancouver B. C.
恭辭匾額

Lart Goon Club
P. O Box 1351 558 Fisguard St. Victoria B. C.

◎自由車局買賣及換車

本局代 貴客賣客車及貨車之扣佣如下

二百五十元以下者 扣佣廿五元

貳百五十壹元至五百者 扣佣卅五元

五百零壹元以上者 扣佣四拾五元

各車放在本局代賣每星期收租銀壹元

THE MOTOR BUREAU
2205 MAIN ST. VANCOUVER B. C.

本埠新聞

●致公堂長紅照錄

敬者本堂茲定於月之四號、即(星期日)下午一点鐘、開全體大會、歡迎鄺玉葵女士、傳宣孔教、仝時並歡送社員歸國、特設茗酌叙慶、屆時仰各社員踴躍蒞會爲盼、

●達權社長紅照錄

敬者本社準于月之四號、即(星期日)下午九点鐘、開全體大會、歡迎鄺玉葵女士、傳宣孔教、仝時並歡送社員歸國、特設茗酌叙慶、屆時仰各社員踴躍蒞會爲盼、

●美工人聯合會將開懇親

美國工人聯合會、第五拾一屆之週年懇親大會、定於下星期一日、在本埠開始舉行、聯會之會長加連氏、已於昨晚由舍路埠抵埠、據稱開會時、各代表將極力通過提倡修改美國禁酒例、使准外美國內發售淡種之啤酒、加連氏又稱、現時挽回世界經濟方法、最要開國際白銀會議、先行恢復銀本位制國家之購買力云、

●藍煙通船消息

藍烟通輪船公司消息、輪船布地羅士號、定於下星期二朝拾一点開往東亞、定載華客共四百餘名、其中貳等客三四十名、由中日開來之益臣號輪船、定於是月拾三號抵埠、載來人客一百四十　名云、

●日本皇后船上搜獲毒藥

本埠關稅部特差數名、昨日在停泊本埠之詩丕亞公司輪船日本皇后船上搜查麻醉藥、在輪內發電機室內搜獲鴉片烟價值二千元、現關稅員仍未拘獲有人、惟已加派大隊特差上船四處密搜、圖多獲麻醉藥、取証據辦、

●西人售彩票被拘控

住喜士定街東六十七號之西人夫冷士氏、昨日被拘控售彩票案、被警官判罰欵五十元、據被告供稱、所售之彩票、爲華人所開創、每條彩票售價九毛、票上具一百十武號碼、購者將個個號碼点明、開票時將十個號碼宣佈、其点中最多者得賞金二萬元、其次四名共獲賞九千元、現市警隊方四出調查、圖將彩票之總機關攻破云、

●已有失業六百往築路

據駐本埠失業工人賑濟局、今日報告、現已共有六百失業工人被遣往亞高之路山、有一部份再轉往各處築路、其不能做路工者、留埠內工作、被遣往路埠者、爲居留本埠未足一年之過往失業工人、其久居本埠、又有家室者、將多仕本埠內、或附近工作云、

●邦人被匪竊去三百元

市警局今朝報告、稱昨星期五晚、住榜古紅尹紅人保存地之華人康港「譯音」報告、被竊匪潛入其小屋、窃去現欵三百元、

●省報評論日人侵滿洲

本埠西人之省報、今日著有「日本在滿洲」之言論壹段、其原文大畧列下、

對於因東三省事件、與中國衝突之問題、日本曾屢次宣布、其舉動不外爲保護其在東三省之所有、而並無併吞土地希望之國、有時爲時勢所迫、而圖擴張其土地之管轄權、故中國對於東三省、爲日軍侵佔之現狀、極表焦急、

日本注意於滿洲、亦有數種原故、蓋日本人有一千二百五十兆元之資本投入於外地、其中一份之一、是投入於洲滿、如南滿鐵路、及無數之煤礦、鐵礦、鋼鐵廠、旅館及銀行等、且日本國內天然物產極少、幾乎全賴滿洲以取其煤鐵、林木及農品、日本之工廠出產、又大部份倚東三省爲銷流場、故日人因執其對於東三省態度、祇是由經濟方面觀、

日本人民、每年增多約壹兆名、土地漸不足以容藏之、故初時日本實有意圖取滿洲爲其殖民地、惟滿洲土地太過廣濶、日人不好移居其地、結果於廿年間、在滿洲之日人、仍不過廿萬左右、可見日本已去拋其移殖滿洲之希望、而祇圖經濟上侵畧也、

各埠新聞

◎大埠中華會館主張取消黨治

大埠國、前廿四晚、中華總會館因拒日事、召集華僑全體大會、幷無結果、昨廿八晚總會館再召集商董會議、討論拒日、由李韻琴君主席、宣布開會、陳敦樸君起立、謂本會館要做會館工作、若成立拒日救國會、應認定一辦法、切勿做敷衍工作、

對於籌款問題、國內尚未統一、將欵付誰、付粵乎、付寧乎、殊難安定辦法、先決問題、應先電回國內、廢除黨治、速開國會、將政權交回民衆、斯時向海外籌欵、庶幾有濟、伍福堂君謂國內未有正式宣戰、本會館無成立此會之必要、李美南君謂、此會必須成立、但從速電回國內、請速開國民大會、全籌欵一事、爲此會經費、非邇回作戰費、請衆明瞭、黃聖傳君謂、此會必須從速成立、但辦事必安附和民意、不分党派、陳敦樸提議、應即發電回國、請取消党治、組織軍事委員會、起用全國軍事人才、與日寇宣戰、並請全國報界一致主張、馮乾初君附議、全場通過、茲將致南京廣州電、衡畧、

請取消黨治

組織一軍事委員會、起用全國軍事人才、對日宣戰、愿爲後盾、

金山大埠中華總會館總董李韻琴叩艷、

●半截黨旗連掛兩天警察干涉

紐約函、昨月廿三日紐約華僑學校遵奉南京黨府之命、下半旗以誌瀋陽失陷之哀痛、因哀痛太過、忘記收旗、直至廿四日上午、半截旗仍飄揚於僑校之頂、兼有美國旗仵內、美警察看見、大不高興、向校長交涉、始放下、教育界之知識如此、是謂黨識、

請取消黨治

組織壹軍事委員會、起用軍事人才、對日宣戰、愿爲後盾、

金山大埠中華總會館總董李韻琴叩艷、

●半截黨旗連掛兩天警察干涉

紐約函、昨月廿三日紐約華僑學校遵奉南京黨府之命、下半旗以誌瀋陽失陷之哀痛、因哀痛太過、忘記收旗、直至廿四日上午、半截旗仍飄揚於僑校之頂、兼有美國旗仵內、美警察看見、大不高興、向校長交涉、始放下、教育界之知識如此、是謂黨識、

●都城中華會館開會抗日

都城函、本埠安省中華會館籌辦處、昨九月廿七日下午二時開會歡送會員及文書科員關春亭君榮旋祖國、及討論事宜、全体職員及各僑胞蹋躍蒞會、林楚珩君主席、張星輝君紀錄、首由主席宣佈開會旨趣、旋請關君臨別贈言、發揮偉論、指導會館進行惟關君所遺執委及文書兩職、公舉星輝君充任、其後則籌辦選舉職員、以便定期開幕事、旋議決函請各姓氏團体、每舉三人爲候選員、又關於租賃長期會館住址事、舉定黃隆鎰、陳金銓、張星輝三君專責辦理、又關於抗日問題、決議致電上海報界公會、轉南京廣東政府、請嚴重抗議、以達最後勝利云、

●邦人瓜菜車與西人車相撞

域埠二日電、住德忌利士街二一一二號華人李華「譯音」今朝駕其瓜菜車、行至化非路及連定街交加、忽失愼、與住曲街一〇一五號西人努的氏之自由車相撞、華人瓜菜車被推覆、車內之橙菓、苹菓、香瓜、卑菓、葡提子、李菓、番茄、椰菜及薯仔、等物、大帮被拋出、滿佈街上、如生菓店被颶風吹毀一樣、幸李華祇有一臂皮膚損傷、入醫院由醫士驗治後、安然回寓、西人努的氏、則並未受傷、後市警兩名見街上生菓瓜菜滿佈、即發報告求助、由三華人駕華人之車、方由化非路向東而行、西人之車、則由連定街向北而行云、

仙打牽拿製(殮)公司

本公司創立將有四十年凡大小喪事均辦理妥當周至地址雲埠佐治街一零四九號、電話德既利時二三、更有支店在北雲高華及跑和利花 Powell River Center & Hanna LtD., 1049 W. Georgia St. Vancouver. B. C.

◎紀念預告

啓者本總堂于十月十日舉行九週紀念並慶祝國慶大典屆時統請各分堂雲山總分公所暨諸昆仲賁臨指導不勝翹企

Wong Kung Har Tong
123A Pender St. E. Vancouver, B. C. Can.
雲埠 加拿大黃江夏總堂同人鞠躬

◎車廬役致公堂啓事

敬者本堂郵局信箱號數向係652今更改爲552特此佈告自後凡我洪門機關若有函件見賜者懇照552付來可接收無誤矣此佈

◎打字機修理所

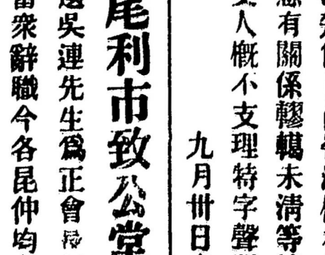
打字機出賃最合學生用每月租銀三元本所專修理各種打字機兼有字機墨帶、漏底紙、Carbon Paper) 及字機出賣均取價從廉 電話Sey. 5941
Typewriter Service. Standard Bank Bldg.

柴●柴●●●酒樓用柴

本主人所賣之柴是破開松柴(Split Inside Fir)最合酒樓之用即是各酒樓平常所用之柴又兼有各種柴出賣一快捷送到一價錢相宜 司理 人市蔑氏啓(H. J. Smith)
Vancouver Woodyard Limited, 111-1st. Ave. East
電話 Fairmont 922 - High. 749

市但達公司大平賣傢私

加蘭護街壹〇九〇號



審門氏鐵床 油木色一彈弓墊一及棉床褥一大小均有一以上三件特價廿六元

雲埠最大傢私公司 貨物非常齊備

Standard Furniture Co. Ltd.
1090 Granville St. Vancouver B. C.

今朝香港滙價每百弍十八元七五

Hudsons Bay Company.
INCORPORATED 2ND MAY 1670.
Other Branches at Winnipeg, Brandon, Saskatoon, Edmonton, Calgary, Nelson, Prince, Penticton, Victoria

塔●慎比公司●

加蘭護夾佐治街
樓下平沽處

工作巧
價格廉

華友光顧　無任歡迎

◎大羅仙。天星算命

●算命價格

小批八字一元　加批八字二元　中批星盤五元
大批星盤拾元

筆金先惠　空函不答

●寓址雲埠瑞英昌
Sui Ying Chong Co.
553 Carrall Street
Vancouver, B. C.

◎承受廣告

敬者卡忌利埠中心街門牌貳百零四號樓上嶺海樓生意原日係李懽李發仝做今因志圖別業願將嶺海樓生意全盤傢私貨物出賣與合勝堂袁勸能等承受訂明拾月廿壹號在該酒樓當衆交易清楚倘日前嶺海樓有欠到中西人貨項會項數目於該樓生意有關係轀輘未清等情仰祈早日到來取妥壹經交易後承受人概不支理特字聲明以免後論此佈

九月廿日袁勸能敬

◎占尾利市致公堂啓事

敬者本堂當年選吳連先生爲正會館伊爲生計問題不日過埠未能兼顧經當衆辭職今各昆仲均以副會館鄭如祥先生兼任其職各埠洪門團體如有函件前來註交鄭如祥書記陳利兩先生收敬便合此佈

全舖貨物大減價

五洲大藥房

特別減價　大大犧牲　不計本錢

以上貨品分別減價由八折七折六折至五折犧牲本錢目的志在減輕貨架

僑胞諸君請速光顧勿失機會

北京顧繡　化粧香品
江西瓷器　文房筆墨
福州漆器　美術圖畫
銅器錫器　中西良藥
景泰藍器　著名丸散
象牙雕刻　呂宋香煙
珠寶玉石　電燈煖壺
歐美鐘錶　托力眼鏡
　　新奇玩具

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B C.

雲哥華
五洲藥房
總代理

◎接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈白來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整格爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命

電話詩歷三九二九
D. Drummond
207 Pender St E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.

住家電話
Fair. 3445Y
比布杭文披露

本館爲優待順客起見定到精雅鉛筆一大帮凡影相一元以上隨贈壹枝惟以質美價昂爲數有限贈罄即止　倘祈光顧從速以免向隅

廿九間金品贈品

本館爲優待順客起見定到精雅鉛筆一大帮凡影相一元以上隨贈壹枝惟以質美價昂爲數有限贈罄即止　倘祈光顧從速以免向隅

廿有九年耀初影相　廿有九年
不分日夜　陰雨晴天
撮影一樣　無不神傳
社團慶典　宴會華筵
隨時呼影　應命趨前
翻影放大　填色鮮妍
囘國相片　依期不延
接裝鏡架　質美而堅
緬街館址　樓下舖面
汝安招牌　請留意焉

唱碟賣平貨

展期壹月(個)

至七月二拾壹日止

璧架・高亭・歌林・三大公司各期唱碟・甲種每個沽銀七毛五・乙種每個三毛五・三個壹元・

遠東公司各期唱碟・甲種每個七毛五・乙種每個五毛・丙種每個貳毛五・

高華・大中華・興登堡・三公司唱碟・每個沽銀二毛五

所有唱碟・減價期內・不包寄費・目錄印便函索即奉

算命占卦擇日　明鏡臺　加拿大雲高華

MING KAN TOI
c|o 416 Keefer St Vancouver, B.C.

大減

▲謹將價目列後

天地人盤四餘七政　逐月批評筆金廿圓
飛星劃度四季批評　筆金十圓
星盤八字　逐年批評筆金八圓
大批八字　兼評星盤筆金五圓
大批八字筆金三圓　中批八字筆金貳圓
小批八字筆金壹圓　開張嫁娶擇日五員
祠堂開幕擇日另議　占卦五毛
馳名斷根搽痔散半料一元五　馳名痂氣丸三服　初服貳元五　中服五元　末服
恰元　經驗消癮丸一服三元　花柳丸散
齊備因症發藥　星命明鏡臺披露
儒醫徐錫崙

▲星斷吉凶能參鬼谷
今返加國　志在名流　星命價目
每員七收　欲知命運　快來講求
諸君光顧　郵票買投　照列地址
定然妥周
命評貴賤敢並神峯

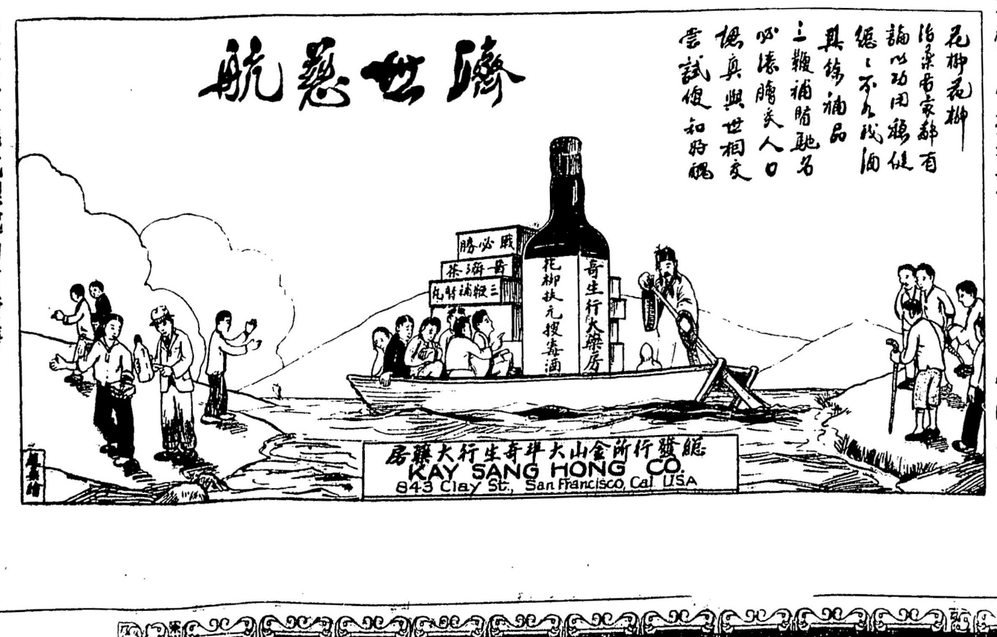
雲埠華區最大最好之酒樓是

北京酒樓

每日午后壹時開市至晨早三時

(電話)詩磨一三五

●馳名三鞭補腎丸　大盒十元　中盒五元　小盒三毫
●戰必勝丸　每盒三元
●始創花柳扶元搜毒酒　每樽五元
●花柳入骨搜毒丸　每樽五元



加拿大各埠代理處均有發售
寄藥郵費　買者自理　藥目印便　函索即附

雲埠金利源
Gim Lee Yuen Co.
77 Pender St. E.
Vancouver B.C.

雲埠活生行
Wat Sang Co
Pender St. E.
Vancouver B. C.

萬應搜骨丹　廣告

姚樹南藥局

本醫生始創萬應搜骨丹功效卓著人馳名遐邇叨蒙各埠僑胞函稱頌不凡幾丹待喋喋言之蓋此丹統治花柳病不論新舊花柳餘毒血毒魚口便毒疔瘡癤橫玄　從广　芒菓紅點紅粒紅血癍虫行蟻咬週身痕癢風濕骨痛等俱用此丹治之奏效如神真是有搜毒靈之功治花柳百病之王誠頌稱爲換金丹其名有足嘉矣憑病者請嘗試之不以我言爲亂諦也

◎五淋白濁丸　大盒四圓　小盒弍圓
此丸不寒不燥不偏不墜有扶元逐毒之功無傷身斷種之害凡染花柳白濁與婦女白帶不論虛熱久暫均能治之功如神速患斯症者服之必收全效

三鞭補腎丸　補氣補血壯陽　每盒五圓
諸般癱症丹　限茶一次收功　每料弍圓
止癢一掃光　疳疔紅粒紅點　每盒壹圓
珠珀白藥膏　埋口生肌止痛　每盒壹圓
萬應風濕膏　專治風濕骨痛　每貼五毫
止痕癢草藥　疥癩濕毒痕癢　每包六毫
忍精久戰丸　快樂異常好用　每樽圓五
男女交合丸　愛情滋味包用　每樽圓五

本醫局設在士得頓街門牌九百三十四號話筒六壹七號如遠埠同胞難來就醫者可將病原列明到來按症配藥從速附上各國附藥郵政包到快捷無悞

醫生姚樹南

本藥房通訊處
Yew She Nam Co.
934 Stockton St.
San Francisco Calif

代理家
Quen Yick Co. 埠
當地辟
251 King St, Winnipeg Man.
雲埠活生行
Wat Sang Co
Pender St. E.
Vancouver B. C.

欲爲家庭增快樂
欲爲自身謀幸福者
朝夕速服　風行海外　名播全球

◉總發行所　香港德輔道中　門牌一六八號
Wotsang Company
87 Pender St. E.
Vancouver B. C.
Canada
雲哥代理處活生藥行
華

大好機會

滿地可利多域　千元
中醫院券頭　千元
華醫院義彩　壹萬
醫院捐券　三千
義捐頭　元

各醫院爲幫助有病傷胞設想發出有獎義捐○藉鰥善款其中當事人員勞心勞力爲勝欽感令本號欲効棉力特將德國生殖靈補片九福百齡機九福乳白魚肝油減價推銷望藉此多銷義捐○席善欵易于籌集所望各埠傷胞慈善爲懷多多光顧壹則補助身體貳則望發大財壹大好機會也

德國生殖靈補片原價貳元五減沽貳元限買男女服片各壹盒送義捐○貳條

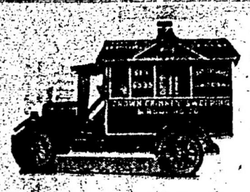
九福大瓶百齡機原價貳元減沽壹元五若買貳樽送義捐○壹條小瓶依數推算

九福乳白魚肝油亦獨一補品原價一元七五減沽壹元貳五若買貳樽送義捐○一條所送義捐○得彩若干係獲○者所得至推銷法限佈白之日起先到者送域多利○次到者送滿地可○若逢貳條送域滿○各壹條逢三條者域貳滿壹合并聲明　所有寄費各客自理

以上○代券）

Ying Chong Lung Co. Ltd.
P. O. Box 1516
547-9-5 Cormoraot St.
Victoria B.C.
Phone G. 3143

域埠英昌隆謹啓



Crown Roofing Co.
Sey. 6395
1154 Seymour St.

搜煙通　價銀弍元
修整各種屋蓋樓頂
多年經驗工作

廣東新聞一

大中華輪截回香港疑有海賊

香港函　永樂街和發成公司之大中華輪向行走省港西貢等埠　去年七月間由港開行赴西貢　途中被海賊騎劫　擄去搭客及船上買辦　幷劫去貨物一萬二千餘元　此案深信關者尙能憶及　詎料於前星期五日卜午該輪船主聞輪中人言　疑船上有海賊　爲搭客安全計　卽電本港警局報告　派出英艦史覃奇漏號馳往截回　茲將情形錄之如後

▲離港開行　查該輪載貨物兼有客牌　計由港開行之日期　應在前星期四日　因貨多阻期　改於星期五早八時半離港　船上共有華人搭客約三百名

▲疑有海賊　船開行後　離港白餘英里　船主晏打臣　忽聞船上人報告　謂船上有類似海賊行爲之搭客　於是　卽電本港輪公司報告　恐有不測　於是際乃將船行速率減低

▲派艦截回　和發成公司接到船主無線電　卽往報水師警署　轉電水軍當局　派出史覃奇漏艦馳往　抵該輪地點時　斯處離港約一百四拾英里　該英艦乃於是日下午四時半由港開往也

該輪與英艦相遇　船主乃報告經過情形　請將該輪截回本港　將搭客查究

▲前早抵港　英艦抵目的地時　電港報告警察當局　謂將大中華輪截回本港　計期翌早可到港矣　水師警署乃準備警屆時下輪查究　而該輪亦果於前星期六早抵九龍灣　高懸召警旗

▲警探查究　水師警署派出小輪前往　署詢各情　乃命船主將輪駛泊於九龍倉第二號橋　斯時水師警署大隊中西警探登輪詢問各搭客及船員　華探員李祥羅海逐壹詢問　至午間始畢　而該輪於是日下午一時繼續開行矣

▲扣留三人　當警察在輪查究時　中有男女搭客九人受嫌疑　乃解返警署詢問　昨日已釋放六人　尙扣留貳男一女　疑與此案有關　現尙設法澈底調查

▲棄物海中　當英艦駛往截回該輪時　抵遇大中華　則見船上有人棄物三包下海　疑此數包乃係海盜軍械

▲女搭客言　據船中人言　當輪在港未開行前　有三等女客對買辦稱　彼見三等搭客中　有一人其褲袋懷有短槍　其槍咀已現出　該女客恐於途中有意外　乃離船不往　現該女客亦不知其下落

▲詢問口供　該輪截回本港　警察乃向買辦詢問口供　並取錄壹男搭客口供　以便將來查辦該案云

◎滿地可中華醫院開彩票籌款

佈告

辦以來歷蒙各埠僑胞捐助維持深以爲感惟是財政時虞短絀故發起慈善開彩票籌欵以資補助今在本市政府處求准慈善出彩票各埠僑胞均自由購買壹仙廣行慈善繼則獲彩揚名所望善士仁人乘此良機助成美舉俾醫院得以惠濟不勝感激之全

▲籌辦章程明列

一彩票爲慈善籌款票按照西人格式開

一彩　預備發賣彩票票銀六萬元分壹二三四大彩四名小彩貳百名如中第壹名得銀壹萬貳千元第貳名七千貳百元第三名二千六百元第四名貳千四百元如小彩每得銀三拾元至將大小得彩者清支其餘之銀內除籌辦費項外餘有多少歸爲醫院慈善費

一至開彩時如賣足票額銀六萬元照足賞格開彩倘賣票過照計開彩醫院亦照票過額或不足者加減開彩票地址時期在十壹月廿八日下午叁點鐘開彩

一開彩票法招集中西人士開大集會監視當衆將票撈勻用西官四名輪拈彩票明開以昭大公

一每彩票壹部共六條每條沽銀壹元如領票代賣者醫院每部收銀五元代賣者每部可得酬勞銀壹元但議定領票代賣至少以取五部或拾部方有代賣權例當逐次由籌辦處寄銀來取票免繁手續如欲代賣未有現銀交來者或由滿城商號介紹亦可交票代賣須逐次將所賣出之票尾繳回然後方能再取代賣歡迎各埠僑胞商號代理賣票推廣踴躍

一自開辦賣票隨時所賣之銀彙貯銀行至開彩完妥時提支頒獎

一凡代賣票者無論本院籌辦處領取或由部收銀五元

一凡賣票人所經賣出者其票尾早日寄回彙齊開彩勿延自悞

一此彩票得西人善士贊助所以彩票之格式用西字說明仿照西人開彩規矩仲各僑胞知之

一凡中得大彩卽由中得彩善士以備前來領彩如道途遠涉不便來者可由銀行買昃寄上

一凡在四名大彩內中得彩者每壹元除扣佣銀五仙以爲代理賣票人酬勞費外一凡直來醫院買票者如買五部以上每部收銀五元當作代賣計算倘買不滿五部者每部亦收銀六元當亦如在代理處購買同樣

注意本籌辦處所收到各賣票之欵簽名者財政部陳孔波譚緯文二君凡答收欵函內須於貳君中得壹簽名爲標準若係間接者不在此限

籌辦處主任　正黃良滋　副葉達遇
管理發票財政　正陳孔波　副譚緯文
監督　正李和仁　副譚起玕
交際譚昌期　阮慶唐　陳松靈
書記　許仁曾
管理信箱　方文衡
加屬東方遊埠勸銷專員　黃良滋　陳孔波
西方遊埠勸銷專員　葉達遇　李蘊石

（廣東滿地可中華醫院啓）
Chinese Hospital
P. O. Box 1719 Montreal Que. Can.
中華民國廿年六月
滿地可埠中華醫院啓

減價　廣濟堂　廿天

全舖貨物大減價

各種送禮香鹼蒲提子金耳環茵陳跌打更加大平特平

由七月十號起至卅號止諸君光顧請勿失良機

再展期平賣廿天即八月一號至廿號止

賣平大減價

在片打街門牌六弍三號
喊線矢麼三六二七
Kwong Chai Tong Co.
92 Pender St E.
Vancouver B. C.
Phone Sey. 3627

Watsang Co, Ltd
87 Pender Vancouver B. C. Phone Sey, 5369

各種唱片目錄藥物表印備承索即奉

○上海雷天一救急六神水
○香港天壽堂海狗鞭健腎丸
○極樂氏馳名各種花柳藥
○上海九福公司百齡機
○香港天一行製美顏強腎丸
○鶴鳴歌林璧架設座最唱片

本發行號總經理極相宜

○固精益腎丸　每瓶一員五　現沽一員半打五員五

此丸男女合用不寒不燥若服壹罇立刻見功如無功效原銀奉還恭頌介紹名多不能盡錄今將友名刋在傳單兼有秘傳妙藥私取美人相思藥方祛風逐濕浸酒藥方善用跌打更妙盡註明用法　諸君光顧奉上請莫失良機　招商代理

都朗度　百草園

醫生
林棟臣
專醫花柳婦兒眼科奇難雜症
Bar Toa Yen Lem Don Son
86½ Elizabeth St Totonto Ont. Can

林棟臣自製
大腎益精丸

先天不足　後天失調　腎家衰弱　小便數多　大便燥結
精腎不固　陽萎不舉　夜不安睡　手凍脚冷　夜夢精滑
腰膝軟痛　眼花耳鳴　血氣兩虛　陰虛痨咳　胃不消化
交戰不耐　以上諸症　無不應驗

專治各症如下

▲包用花柳拔毒丹能瀉百毒

▲戀女從愛散每罇四元　每罇壹元七五
包理郵費GOD不受空函不覆　現沽三元

代理處
雲高華　Gim Lee Yuen Co　金源利
71-77 Pender St. E. Vancouver B. C.
域多利Gin Kee Yet Lee Co　珍記錢利
P. O. Box 1364 Victoria, B. C.
温地辟Man Sang Yuen 168 Pacific Ave　萬生源
Winnipeg, Man, Can.

6

請各界注意

新到 水仙花 空前未有特價出售

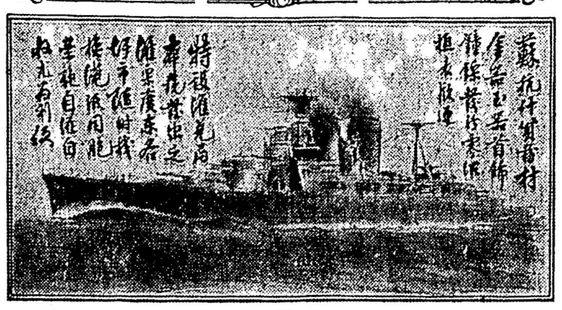
欲求經濟兼至靚貨者 ▲購請從早
欲贈親友增加感情者 ▲購請從早
欲免霜冰寄附遠方者 ▲購請從早

雲埠廣萬生雜貨商店
KWONG MAN SANG
224 Georgra St. Vancouver, B. C.

○雲埠花旗麵廠廣告
▲大減價 一減再減
▲五拾磅雞蛋一箱 每箱四元
▲壹磅五佰盒雞蛋麵每箱四元五
大幫光顧 特別相宜
Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E
Phone High 167 Vancouver B. C.

新辦到大幫油米批發相宜
行情印便 函索即奉 平批

加拿大 金利源興記 雲南來



GIM LEE YUEN Ltd. 75 PENDER St. E.
PHONE Sey. 899 Vancouver. B.C.

新到 水仙花 男女絲巾 糯枝乾槐 盅糖薑盒 錦盒茶葉

雲高 華埠 (美)(和)(棧) 精製腊味發行
Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall Street
Vancouver B. C.
Phone Sey. 8705

本公司採用上等材料精製腊味發行貨色之久各界嘉客大小光顧一律歡迎

廣東新聞二

層出不窮誘迫當兵案

容奇鄉民何全 前因事來省 往華貴路一百零一號寶昌隆什貨店探姨夫 於昨日事畢返鄉 不料行至長堤擬搭渡時 突有多人上前將之包圍 用甘言向之勸誘 云介紹其往某大工廠造工 當時何果被騙 隨之到一大紫洞艇內 距該數男子始言此係招募處 立命何剃頭換衫 實行當兵 何當時不願 大聲喊救 遂由另壹人將何推上岸上 何抵岸後 行返電燈局附近之馬路 認得一男子係引誘其往當兵之人 於是將其緊執 大呼拐騙 登由崗警王集華聞訊 即將兩造帶返靖海分局訊辦 據原告人稱 署如上述 後質之被告稱鄧其 廿九歲 南海人 住拾五甫第壹號劉標住家內 因行至西堤戲院前 與原告人同受壹角佬叫去造工 民亦被騙同去 幷非由民勸他的 及後彼等因民有煙癮 故不合格 民自行登岸等語 該局問供後 以原告極力指証 未便任其狡卸 即將兩造解局辦理云 又惠愛中路榮新車衣店學徒鄺榮 現年拾九歲 初由台山出省工作未工幾 於昨送貨往長堤某舖事畢 擬往海珠公園游玩 不料行至先施門口 突被壹向不相識之男子 上前用手扯其衫角 以甘言勸誘其往某營充當勤務兵 但鄺實行謝絕 距該男子又復說請其往一德路食飯 並即與之同行 不料行至靖海貳馬路 被崗警陶芳察見有異 即上前向之盤問 發覺上述各情 即將兩造帶返分局究辦 據被告人稱 劉劍 卅四歲 廣西人 係某軍招募處 委係欲招彼往當勤務兵 但無誘迫情事 該局據供後 以原告指攻極力 未便擅處 即將之解局云

廣州發現大宮主黨

邇來廣州市西關 忽發現有所謂大宮主黨 主其事者 爲神棍及三姑六婆之流 謂神附其身 能書符治病解禳 買通壹般傭婦 向無子婦女廣爲宣傳 如病者求治 則設壇於其家 先索酬神費卅元 然後再索診金五元 劃符費一元 搭診者則索神茶費九元 如求解禳 則視貧富而定 數拾元或數百元不等 如請其占卦算命壹律仍收一元 西門各富戶多受其愚 查其黨羽極衆 現分向河南 南岸芳村 城內等處 藉以誘惑無知婦女 若不嚴爲查究 勢將蔓延全市云

流離失所之無業貧僑

救濟失業回國華僑委員會 日前經商准株韶政路局 將歸國失業僑胞 先後送赴工作 旋不知因何事故 忽被該路工程師遣回者百數拾人 現該批貧僑無處棲身 露宿于省府傍吉祥路邊 情形殊極可憫 現省府因此 以此種貧苦僑胞 亟應相當安置 以示體恤 昨特令行市政府予以盡量收容 仲不致留離失所 聞不日卽可由工務局分別安揷工作云

心田織造公司

▲八月份大減特減大平特平
▲各樣衣物一律八折

本店往年八月份：舖中貨物照原價收九折：另購買自造搾結者有七拾件實格：即係七拾名之分：故特改良：不好獎興：照下列原價再減八折計算：（即每元收八毛）但求顧客滿意：以圖久遠：由八月壹號起：至卅壹號止：期滿不在此例：勿失良機：

定搾結者尺度法由胸前橫量至背後壽明若干英寸付來無悞

原價 減價
叠領衫銀 八元五 六元八
夔領衫銀 八元 六元四
崢領衫銀 八元 六元四
唐女衫銀 八元 六元四
開胸夾仔銀 五元 四元四
密間色胸夾仔五元 四元四
密胸夾仔銀 四元七五 三元八
以上上等紗綫

原價 減價
叠領衫銀 拾元 七元四
夔領衫銀 九元二五 七元四
崢領衫銀 九元貳五 七元貳
唐女衫銀 九元 五元
開胸夾仔六元貳五 五元
間色密胸夾仔五元 四元五
密胸夾仔銀五元 四元
以上一超等紗綫

茲將各款羊毛衫價目列左

減價
叠領衫銀 拾元
夔領衫銀 九元二五
崢領衫銀 九元貳五
唐女衫銀 九元
開胸夾仔六元貳五
間色密胸夾仔五元
密胸夾仔銀五元

以上整理各色線辦函索即寄

（買客注意）
無論遠近不包郵費買者自理每件衫附加郵費四毛 五夾仔三毛請看上列原價八折計算另郵費寄足到來如有零碎贏餘衫到之日如數奉上

心田織造公司
W. Samtien Co
103 Pender St. E.
Vancouver B. C. Can
Sey. 5971

雲高 華埠 廣裕隆
Kwong Yee Lung Co.
135 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey 9026

頭帳 水仙花

注意 注意
氷天雪地之時期將至矣
諸君欲避免摧殘名花者
請速惠單光顧
小店本維護之誠意揀選
靚貨付上以副高誼也
司理關崇顯啟

雲高 華埠 中醫炳望氏
通訊處
Kwong Yee Lung Co.
135 Pender St.
Vancouver B. C. Can.
醫務所設在片打街壹三九號門牌即（益生旅館）

治癬聖藥
Singer Bros Drug Store
Cor. 26 Queen & Victoria Street. Toronto, Ont.

本藥房代理（Kongo）專治乾癬濕癬與及皮膚濕毒藥膏奏効如神用過者毋不口碑載道贊爲聖藥染斯疾者請速購而治之當知吾言之不謬也初染者壹盅能愈久年頑症須用三幾盅必能醫愈
▲每盅價銀壹元
▲外埠代支郵費

特權代理人
勝架兄弟藥房
舖在紐夾域多利街角門牌紐街東約貳十六

◎寓客注意
本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有閘口間每間有冷熱水洗濯另有電話種種俱全定每客一宿收銀 元以上至半者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈
電話 Sey. 9401
HOTEL WEST
444 Carrall St.
Vancouver, B. C.
雲埠委市旅館主人啟

有心軒曹統新
（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行
丸散目錄
來函取閱便寄
救急良方

軍醫曹統新內外方 癒各雜症
骨花柳瘰 傷續筋縛 脈跌打刀

◎始創華老舖在粵東番禺鴉湖方石
◎外洋總行美國羅生埠漆埔街壹號
◎三支店美國三藩市昃臣街七六八號
◎第四支店在廣州市樂欄馬路七十號
本軒膏丹丸散葯水葯油荷蒙 僑胞信用中外馳名但近觀世界潮流到處工情冷淡失業者餬口幾乎不敷抱病奚能購葯于是本存心濟世之義將目錄所列之價凡惠顧五元以上者一律減收八折由西歷三月一號起至六月卅號止逾期恕不照售惠顧諸 君幸勿失却此機會

◎清血消粒鮮毒丸 二庄二元五 半料十元 全料廿元
血濁不清 紅雲血癬 毒伏五經 瘡疔疥癩 癢若虫行 微生毒菌 傳染各症 試服全料 治無不應

◎皮膚止癢鮮毒水 每瓶一元二五 打十二圓五
皮膚癢粒 血濁血毒 頑癬疥癩 瘡癤小粒 癢若虫行 微生毒菌 傳染各症 花柳餘毒 擔癤小粒 統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 花柳餘毒 瘡癤小粒 油蛄濕毒 痕癢不止 血癬等屬 微力擦搽 收效神速

◎養心生血丸 小半全 料五元 廿圓
雲時暈仆 不醒人事 中風中痰 心跳怔忡 牙關緊閉 急驚戰慄 氣喘直視 請服此丸 定必見功

◎跌打還魂丸 四肢凍冷 小半全 料五元 廿圓
跌打刀傷 血流不止 暴腫大痛 腰背骨痛 失音無語 細看丸單 便能施治 常多小水 頭暈眼花 體疲欲睡

◎雄軍勦毒丸 每兩二圓 全料廿圓
花柳芒菓 楊梅結毒 瘡癤陰疽 寒痰痼實 此丸功用 軟堅消結 勞力過度 憂思憶鬱 積成結核 瘰癧等症 服食此丹 一掃而清

◎救急白 痧 散 每瓶二圓 每打廿圓
白濁疳疔 楊梅結毒 瘡癤陰疽 寒痰痼實 氣虛血弱 腎虧陽痿 遺精遺溺 痰火暴怒 其病若失

◎跌打還魂丸 每合二元 每打廿元
血流不止 暴腫大痛 細看丸單 便能施治 天行時氣 吹鼻灌飲 絞腸抽束 立回險死

◎消宿食化滯片 每瓶壹員五 每打十五員
食物不化 噯腐吞酸 胃氣上逆 胸膈飽滿 消食化滯 呃逆喘促 獨具專門

◎立即止痛丸 每服二毛五 每打二員五
本軒發明 主治功用 凡患痛苦 服之立應 不拘何經 無妨貯備 內外各科 如護身兵

◎始創華老舖在粵東番禺鴉湖方石 ◎外洋總行美國羅生埠漆埔街壹號 ◎三支店美國三藩市昃臣街七六八號 ◎第四支店在廣州市樂欄馬路七十號 本軒膏丹丸散葯水葯油荷蒙 僑胞信用中外馳名但近觀世界潮流到處工情冷淡失業者餬口幾乎不敷抱病奚能購葯于是本存心濟世之義將目錄所列之價凡惠顧五元以上者一律減收八折由西歷三月一號起至六月卅號止逾期恕不照售惠顧諸 君幸勿失却此機會

◎清血消粒鮮毒丸 二庄二元五 半料十元 全料廿元
血濁不清 紅雲血癬 毒伏五經 瘡疔疥癩 癢若虫行 微生毒菌 傳染各症 試服全料 治無不應

◎皮膚止癢鮮毒水 每瓶一元二五 打十二圓五
皮膚癢粒 血濁血毒 頑癬疥癩 瘡癤小粒 癢若虫行 微生毒菌 傳染各症 花柳餘毒 擔癤小粒 統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 花柳餘毒 瘡癤小粒 油蛄濕毒 痕癢不止 血癬等屬 微力擦搽 收效神速

◎養心生血丸 小半全 料五元 廿圓
雲時暈仆 不醒人事 中風中痰 心跳怔忡 牙關緊閉 急驚戰慄 氣喘直視 請服此丸 定必見功

◎跌打還魂丸 四肢凍冷 小半全 料五元 廿圓
跌打刀傷 血流不止 暴腫大痛 腰背骨痛 失音無語 細看丸單 便能施治 常多小水 頭暈眼花 體疲欲睡

◎雄軍勦毒丸 每兩二圓 全料廿圓
花柳芒菓 楊梅結毒 瘡癤陰疽 寒痰痼實 氣虛血弱 腎虧陽痿 遺精遺溺 痰火暴怒 其病若失

◎救急白 痧 散 每瓶二圓 每打廿圓
白濁疳疔 楊梅結毒 瘡癤陰疽 寒痰痼實 氣虛血弱 腎虧陽痿 遺精遺溺 痰火暴怒 其病若失

◎跌打還魂丸 每合二元 每打廿元
血流不止 暴腫大痛 細看丸單 便能施治 天行時氣 吹鼻灌飲 絞腸抽束 立回險死

◎消宿食化滯片 每瓶壹員五 每打十五員
食物不化 噯腐吞酸 胃氣上逆 胸膈飽滿 消食化滯 呃逆喘促 獨具專門

◎立即止痛丸 每服二毛五 每打二員五
本軒發明 主治功用 凡患痛苦 服之立應 不拘何經 無妨貯備 內外各科 如護身兵

◎雄軍勦毒丸 每瓶五員
花柳芒菓 楊梅結毒 瘡癤陰疽 寒痰痼實 氣虛血弱 腎虧陽痿 遺精遺溺 瘋癬等症 服食此丹 一掃而清 頭耳腫爛 沉迷不醒 同生起死

中原興雜貨藥材蘇杭發行
雲高華埠
Jong Yuen Hing Co.
112 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4425

新辦到
頭帮水仙花頭
價錢特別平沽

諸君欲定購平爽靚國產名花請速惠單賜顺小店定選靚貨付上以副雅意焉
香港 雲埠 醫士容月池先生方脈寓內
司理馬 兼存 恒兆 恒豐 啟
樞俊

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗膏丹丸散
壯陽煖腎建少丸 每盒抗
補腎壯陽酒 每磚帋
助給蜂大補藥水 每磚帋
夜夢遺精強腎丸 每盒抗
無夢滑精補腦丸 每盒帋
專治久年虛竭丸 每盒抗
小腸氣痛斷根丸 每磚帋
心腹痛無價金丹 每磚抗
心胃痛藥水 每磚抗
化痰順氣止咳丸 每磚抗
久咳傷症補肺丸 每盒抗
驚跌打達瘀丸 每個抗
跌打吊桑止痛膏 每張抗
各項丸散未能備錄 臨時
解救元搜毒藥 每磚抗
神効白濁藥水 每磚帋
外腎白濁止痛水 每磚帋
五淋白濁止痛丸 每磚抗
花柳痢疔濕毒丸 每磚抗
花柳痢疔骨痛丸 每磚抗
種紅月婆婆步丸 每磚抗
皮膚濕毒止痒水 每磚抗
疎解內臟濕毒丸 每兩抗
補料合歡種子丸 每盒抗
補料壯元續嗣丸 每磚抗
始創補料粗學丸 每盒抗
刀傷止痛生肌水 每磚抗
壯陽久戰遠少丸 每磚抗

駝名參茸鞭補腎丸

保證書
[illegible]

祖國新聞一

武漢水災未已

（續昨）如敝方椎該 即將有意造成機會 則逞陰謀論罪 倘僱募不力 貽誤工程 則爲該局長是問 記者於翌晨往視 見北城角潰口 已被堵塞 得勝橋 青龍巷 雄楚樓 青石橋 都府堤 菊灣街 府口街等處 均在水中 文昌門 武勝門等處 亦已進水 難民奔走呼號 悽慘不可言狀 向得天獨厚者 今亦幾遭滅頂矣 至武長路終點之徐家棚 堤尚未決 而水量超過路軌九寸 稍南之余家灣亦超過五寸 咸寧一段 則聞超過兩尺 現客貨車仍在涉水開行 如水再增漲 即不免於停駛矣

又漢口通信 漢市慘遭水災 已歷半月之久 而江水仍繼續增漲 截至拾六日止 共達五十二尺九寸 內街積水 因以愈積愈深 初街市被淹 最爲人民殷殷望其成功者 厥爲排除積水計劃 以爲待至七日 可以恢復原有狀態 不謂日前風雨交作 長堤盡潰 該項計劃 完全宣告失敗 不獨原來目的 不能達到 抑且舟車被阻 妨礙交通 當局近信人民之請 已允完全拆除 又以水量過深 人力車失其效用 准予第貳次登記船隻 現繼續登記者 已達二千餘號之多 至義渡辦理不善 亦決定改良 務使人民通行便利 而又需索之苦 其他善後問題 刻正詳加討論 市政府已將目前重要工作 分向省政府防險處建議 大體分爲四項 (一)爲交通問題 如劃定全市通行路線 將各該路線之沙包撤去 俾利交通 凡未在劃定之內者 則派哨兵防守 無論何人不准通行 以防奸宄混入 擾亂治安 (二)爲處置難民問題 棲留各處難民 爲數甚衆 其會集鐵路者 尤爲良莠不辨 加之日晒夜露 臭氣薰騰 勢必繼以疫癘 應嚴行取締 由收容所盡量收容 (三)爲失業救濟問題 連日水勢陡漲 失業日多 一屬於工廠方面 因停工後生活困難 應責令各工廠忍一時之痛 維持工人最低生活 一屬人力車及板車車伕 爲數逾貳十萬人 現因水深無法工作 苦況自不言而喻 應速爲設法救濟 (四)爲取締無業游民 漢市無業游民衆多 平時生活方法 多半出於非正當之掠取 現水勢日增 生計斷絕 難免不發生事端 影響治安 應飭令軍警嚴加注意 以遏亂萌 聞省府及防險處已將採擇施行 至於各處堤防 連日仍在搜險之中 皇經堂堤 十六日發現潰口 經極搜救 似已轉危爲安 同家尙須報告者 （續在祖國新聞二）

◎新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉
電話 (詩磨) Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

道邨立統理內外全科花柳雜症寫內

請購域埠中華會館有獎義捐券

本會館創設於前清光緒八年爲加拿大華僑團體之濫觴其後次第開辦學校及醫院壹以謀僑衆之福利爲主旨所以深得僑胞之贊助茲因重修會館樓宇清繳醫院地稅及改造義地墳塲等事需款孔亟特召集華僑工商各界組織委員會發行有獎義捐券籍籌義款以資舉辦望各界善士踴躍購券同襄義舉本會館有厚望焉茲將簡章列后

一本券因含有慈善性質故定名爲有獎義捐券一

一每券定價售坎幣壹元

一預算籌款貳萬元以四成獎賞四成充會館慈善費餘貳成爲代理賣券人之酬勞費及其他費用

一定壹百名有獎 首名獎三千元 一名壹千元 四名四百元 五名二百元 六名至拾名每六拾元 十壹名至五拾名每貳拾五元 五十壹名至壹百名每拾元

一所售義捐券無論過額或不足全開彩後 一律由原額照加照減

一開彩地點在本館會所胞到塲監視

一定本年十壹月壹日爲止截期同月拾九日爲開彩期

一義捐券每六張爲壹冊代賣者本會館每冊收銀五元不滿壹冊或賣者本會館每冊收銀五元不滿

萬源昌

雲南華僑　加拿大

MAN YUEN CHONG CO.,

102 Pender St. E. Vancouver, B. C.

Cable Address Mycco. Phone Sey 8657

新到二一號絲苗米　新到各京花江海味粘　男女絲茶煙巾　顧客繡檯絲食品　日用行零沽宜　發價甚相

雲埠萬源昌謹啓

美盛金舖

MEE SHING

5 Pender St, E, Vancouver B, C,

Phone Sey, 7878

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時欵金器俱用十足金葉素蒙僑胞贊義拜常備大帮珠玉寶石蒙光顧請照上列門牌付來無悞　拜售

大小鐘鏢　開平五年　代理報費　全司明五圓。

花粧用品　鄧滿隆啟

各樣眼鏡

云埠合生號司事人陳宜顯鄭厚昶鄭福藉

HOP SANG CO.

79 Pender St, E, Vancouver, B, C, Phone Sey, 6256

正金英芳

太帮合時已辦了　水(仙)花

新糯米枝干　新盒盅女絲巾　男錦竹茶巾　各色欵色炮備　備批發情即宜　函索印寄

祖國新聞(二)

(續祖國新聞一)

即稱爲人定勝天之日本租界　十九日業已被水浸入　深者達四五尺　淺者亦貳三尺不等　以該處堤防之堅固官民之努力　終不免於巨浸　亦可見水之力量　沛然莫之能禦矣

東固下後朱德逃瑞

殘餘赤匪麕集興國零都

各軍仍分別搜勦餘匪中

南昌通訊　勦赤軍圍攻東固時　赤匪名竄藏深山密林中　圖避殲滅　勦赤軍乃放火燒山　使赤匪四散奔逃　左右兩翼　遂乘勢銳進　攻下東固殘匪均由固南興國竄往瑞金　朱毛彭黃各匪首下落如何　無從探悉　近數日來　各部搜索東固附近散匪　據俘匪及士著供稱、始知朱德亦受傷　裹創逃往瑞金　總部昨一二十九日得各方報告朱匪傷逃情形甚多　㈠六十師毛維壽電　田富於二十六日午后　由東固抬來壹擔架　前後護衛者三百餘人　多佩手槍　後聞傷者係朱德　㈡轉鼎文電　昨(二十七)在三寨(興國古龍岡)以南與零都交界一附近各村搜獲　擊斃貳百餘名　據供俱謂朱德受傷甚重　彼等再不願隨往　故逃匿三寨云　㈢會昌縣長電　據報朱德確受重傷現逃至瑞金縣境　匪部千餘人　狼狽不堪　且多徒手　屬縣雖備有團槍貳百餘　然扼險固守　足資堵勦　惟除惡務盡　懇速派大軍窮追　早日撲滅此獠云　觀此可知朱匪受傷　或屬可信　據前方消息　東固竄出殘匪約數萬人　現麕集零都興國之間　前在黎川石城被擊潰之匪　則結集於瑞金項英股則匿距會昌百數十里贛粵閩交界之腦子嶺山中　故勦赤軍仍繼續分別搜勦　右翼各師　專攻興國　日間當可攻下　中路與左翼各軍　則以部搜索東固各山散匪　以壹部窮勦瑞金零都各匪　以期赤匪餘燼　早日肅清　又據飛機報告　瑞金之匪　大部由九堡西移　企圖與零都之匪聯絡　再竄會昌以趨贛粵閩邊　惟赤匪刻正化整爲零　連日經羅卓英部在約溪遇僞三軍九師千餘人　比將其擊潰　獲槍貳百餘枝　僞農工銀行鈔票一束　即付炬　朱紹良部仆房山小元壹帶搜獲赤匪五百餘人　又於鵝由山暇中　搜出赤匪埋於山中之槍六百餘枝　趙觀濤師在石人嶺　遇散匪七百餘名　悉數捕獲　將罪大極惡之爲首者槍決數十名　餘解後方發落　孫連仲蔡廷楷等部先後在南團銅鑼墟等處各遇二三百三四百之小股赤匪　均將其消滅　故預料赤匪殘餘　不日亦可肅清也

KUO KONG SUK CO.

國光絲髮公司

27 PENDER ST E VANCOUVER B C

◎冬節送禮貨品預告

諸君欲得美滿之經濟之送禮物品不可不看

本公司之民國廿一年新日錄現已出版內容備載萬有所有中國新出絲品如綾羅綢緞布疋絲說衫顧繡檯山男女絲巾男女衣裳絲襪等等應有盡有價錢克己並印有玲瓏之貨樣圖畫及詳細說明採購最易明瞭諸君得此目錄足以解決冬節一切問題該目錄準于本月卅號以前按址送閱　諸君屆時不見到希賜函示知當即補送

雲埠國光公司預告

民國廿年拾月一日

◎組織吸吆埠振興公司租批董應圖舊樓地業公推各埠臨時董值招收股員名列

總理　黃華詢　中文書記　曹行滾

財政　梁齊英　西文書記　譚子華

監督　鄧雲章

值理　曹棟榮　周憲煜　馬允政　鄧息文

招股員　劉　田　周　旋　鄭慶溥　陳王盛　黃基彪　梁廷立　朱箕賢　李英　董應圖　周成檢　楊居賢　曹　添

醫生金麗苗

專醫男婦內外痔不論久遠從速全愈妙術如神幷無復發如有僑胞欲斷此症請來函照下列無悞在本埠者請問黃芳處便知

Mew Gim Lai P. O. Box 932

4 Pender St. W. Vancouver, B. C.

◎頭痛

由加老陣鹽止除

「吾久染頭痛・常因頭暈致雙眼不明・吾之工作爲看印件者・後試用加老陣鹽・頭痛頭暈立刻止除・雙目比前較明・於冬季時朝間血脈流行不暢・服加老陣鹽後・現雖年已五十八歲・仍能以冷水沐浴・飲食消暢・G. F.」頭痛之疾多由腹中消化・不完全所致・屋內工作之工人多染此病・加老陣鹽消潔內臟・可將病根消除・乃最良之天然去病法・

E. Griffiths Hughes Ltd.

Kruschen Salts

卡技利華僑公立學校獎券、展期開彩、勿失良機、機會當前、幸勿錯過

本校舉行獎券籌欵蒙各僑胞踴躍購券不勝感謝原定八月廿四日止截九月九日開彩惟自登載獎券告白僅及兩月實覺售券時期過短故爲僑胞再有機會購券增進成績起見特展期至本年十貳月十六日止截明年壹月壹日下午三時開彩諒各僑胞必具表同情已購券者固喜獎額之增加未購券者尚可從速購券而發財之良機不致錯過也本校亦冀多得餘欵以資維持所望僑胞諸君勸助教育玉成美舉感德不忘

雜細定章　(每券捐壹元)

一獎格　冠軍得獎三千元第貳名得獎六百元第三名得獎三百元第四至第拾名每名得獎五十元第十壹至第五拾每名得獎貳拾元殿軍得獎壹千元二獎券預售額壹萬六千元內以貳成歸代理售券者爲酧勞費以四成頒獎餘四成除支籌辦各項費用外餘多少歸本校應用　如售足券額一萬六千元依足獎格頒獎如過額或不足獎格銀照計加減

三本年十貳月十六止截明年元月壹日下午三時假座本埠華人青年會開彩開彩時特請本埠各姓族堂長及社團領袖駕臨辦理開彩事宜並請全體僑胞到場視察以符信用

四如欲代理售券八折計算券欵先憑隨即付券取券時以十條爲底如售不清餘券付回多少照計奉回欵項

五凡代理售券者於售券時須將購券者之姓名詳細住址寫明於券尾以便壹經開彩即知何人得獎　已經售出之券將券尾(即存根)早日寄回彙齊依期開彩切勿延遲自誤　如餘券售不清亦要早日付回以便核計

六此種獎券用中西文字說明亦可向西人勸銷

七所售得獎券之銀隨時存貯本埠奄派羅銀行至開彩完竣時提支頒獎

八凡中得冠軍殿軍貳三名獎者即由本校打電報告其餘即函知而獎銀除即送上並登報表揚

九凡本校籌捐會收入售券現欵俱由文書周靈財政雷家華貳位簽名妥收凡答覆收欵函件亦要於二君中得壹簽名爲憑據

外埠贊助員(兼代理售券)

域多利　周家超　尾利愼血關崇駿

雲高華　關耀南　點閒頓　馮德文

錦綠　張芾棠　沙市加寸麥天德

溫寧　林佐然　劉瑞石

滿地可　邵昭仲　汝利愼　馬大俸

坎問頓　鄧均恩　都朗杜　林楚珩

四補碌　李趙南

籌捐委會職員

主任　何　林

文書　周　靈

財政　雷家華

核數　黃世理

交際　何　深

副雷家燁

副周龍興

副林光純

副林民章

副凱　畫

Chinese Public School

1262nd Ave, West

Calgary Alta. Canada

喊線　R. 1129

卡技利華僑公立學校籌捐經費委員會　敬

民國廿年七月

元發華棧

雲埠

元發祥

香港

謹啟

所特別遠近聞名　有減價優待　倒屣迎賓　各種貨物　若然不易知名　交便惠顧　僑胞感激　莫

電話。德忌利市五五八三

新貨到新價錢

●經●僑●濟●胞●問●注●題●意●

本號

元發雜貨行

Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd

236 Pender St. E. PhoneDoug. 5583 Vancouver B. C.

廣告

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.

Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L.

花旗參　金耳環　茵陳跌打　正雞胆

兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔內外方脈

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為念凡跑信眼時冰鼻塌普濟留南兩廣中醫學堂侵學畢業張久多名重一時及來趙英扈抱病求醫者屢奏奇效症若弓搜良劑中西法參用究病源著脈論根據實驗心細術妙真堪李士博鶴儔由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科齒痛喉症瘍花柳奇難症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外舉遠難就醫者可將受病理由列明函知決能按症發藥應眼療愈幷特學堂著先經驗各藥開列外舉每劑加郵費此啟

花柳白濁斷根汁每罐毫正內傷吐血汁每罐毫正痛光喉水每罐毫正

花柳入骨搜毒汁每盅毫正　遠年楊梅打毒汁每罐毫正止咳痛汁每罐毫正

痢疔橫結生菓汁每盅毫正　急救擅紅瀉痢汁每盅毫正肉痔痛汁每罐毫正

立按濛遺精丸每罐毫正　腎虛陰陽腰痛數每罐毫正　三報補血汁每盅毫正

立效蕭氏胎毒青每盒毫正　久戰不倦合歡養身每盒毫正　肺火肺痛汁每盅毫正

立止腸氣痛汁每盅毫正　婦科經期腹痛丸每罐毫正　赤遊瘋打毒汁每盅毫正

跌打還魂痛丸每瓶毫正　神效膠藥膚內消汁每盅毫正　婦科產後腹痛汁每盅毫正

立愈拙氣斷根丸每罐毫正　光明退腰眼藥　每罐毫正　補腎養肝補血汁每盅毫正

風濕腰痛攤痛汁每盅毫正　萬應痔瘡藥　每罐毫正　痔瘡出血汁每盅毫正

跌打還魂痛藥酒　每瓶毫正　花柳合激免毒汁每盅毫正　立頭暈藥水每盅毫正

立消蛔蟲大補風紅蜜每瓶毫正　秘傳治手指瘡神效藥水每瓶毫正　夫妻聯名補腎藥每瓶毫正

汪廣告

立效蕭氏胎毒青每盒毫正　久戰不倦合歡養身每盒毫正　肺火肺痛汁每盅毫正

立止腸氣痛汁每盅毫正　婦科經期腹痛丸每罐毫正　赤遊瘋打毒汁每盅毫正

跌打還魂痛丸每瓶毫正　神效膠藥膚內消汁每盅毫正　婦科產後腹痛汁每盅毫正

立愈拙氣斷根丸每罐毫正　光明退腰眼藥　每罐毫正　補腎養肝補血汁每盅毫正

風濕腰痛攤痛汁每盅毫正　萬應痔瘡藥　每罐毫正　痔瘡出血汁每盅毫正

跌打還魂痛藥酒　每瓶毫正　花柳合激免毒汁每盅毫正　立頭暈藥水每盅毫正

立消蛔蟲大補風紅蜜每瓶毫正　秘傳治手指瘡神效藥水每瓶毫正　夫妻聯名補腎藥每瓶毫正

粵華酒樓

雲高華

新張預告

本酒樓新張伊始・名號粵華・改良特別・陳設壯觀・雲高華市・大壹酒家・山珍海錯・自酒名茶・廚師烹飪・美擅易牙・侍女招待・優禮有加・茲定期九月十貳號開張・各界君子・請垂注焉・　樓在片打街東三十七號

(喊線)千地利　四〇貳三

片打街

粵華酒樓預啟

◎全加洪門總機關通告

爲通告事照得籌瞻滿地可埠公堂樓業有獎義券原定九月吉號揭曉惟以工情淡冷各埠來函磋商請再展期俾各昆仲手足多得機會推銷以償其愛戴熱心獎之情理實屬可行茲特展期至拾貳月壹號止截廿六號揭曉風雨不改仰各埠推銷義券入員仍祈繼續努力進行對賣得之欵與存據統於十二月壹號以前寄回本處以便依期揭曉可也此佈

中華民國廿年九月十號

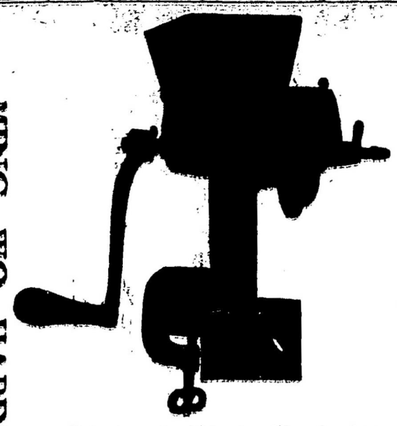
雲埠 白羊樓書莊

代售滿地可埠中華醫院彩票每條價值壹元
首名得銀壹萬貳千元　貳名得銀七千貳百元
三名得銀三千六百元　四名得銀貳千四百元
小彩貳百名每名得銀三十元
十壹月廿八日開彩
購書四元以上者贈彩票壹條

增訂新粵海春秋　六毛　長生不老　五毛
黃彰章廚書　五元　秋水芙蓉　九毛
洋庄新式中華字典　壹元七五　人生立志論　六毛
英漢合解辭彙　貳元五　奇術真傳　四毛
英漢雙解辭典　一元六　疊花影　六毛
英華新字典　壹元　大字素女經　三毛五
英漢模範字典　貳元五　靈玉回春秘話　七毛
華英交際大全　壹元三　私娼性慾史　六毛
酬世錦囊日用交際叢書貳元四　九仙劍俠上下　壹元五
洋庄新分類尺牘大全　一元三　紅閨大俠　七毛
洋庄中華尺牘大全　壹元三　江湖好漢　二元四
洋庄新分類尺牘滙海　一元三　觀破人心術　五毛
華僑寫信不求人　五毛　兒女英雄傳　八毛
增訂信札不求人　二毛五　野叟曝言　壹元五
大字秋水雪鴻軒句解尺牘壹元　女學生外傳　二元四
普通分類尺牘大全　一元叁　世界古今格言壹元三五
交際尺牘大成　一元二　艷情美人福　二元四
普通新尺牘　九毛　美的情書　壹元

目錄印備　Bok Young Low Book Shop
函索即奉　90 Pender St. E.
電話矢麼二八八九　Vancouver B. C.

雲埠 明和大鐵行新辦到



大帮「磨粉偈」發售

輕便合用。價錢相宜。每點鐘磨粉廿磅。餐館住眷。甚爲合用。藥店枚丸。尤爲適當。度年度節。磨粉整機。更是妙不可言。榮旋諸君。還請特別注意。欲知用法。請駕臨本行一看本主人無任歡迎。

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender St. E. Vancouver, B. C.
電話（詩摩）三七〇五　Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號

雲埠 明和鐵行總理黃昭立啓

雲高 (大) (觀) (旅) (館) 埠

DAI QUON HOTEL
100 Pender ST. E.
Vancouver B. C.

大哉廣廈　華胄居停
觀瞻所繫　美麗瓏玲
旅居得所　勝擅宮庭
館中分設　住房客廳
廣備用具　潔淨芳馨
告知僑祥　留意垂青

代理美國打榊公司船位詩晏埠車紙
電話矢麼壹八五二　馬心喜
四六三壹七　劉孔正
司理人　披露

廣東各屬新聞

神經病婦斬斃幼女

九江樂賢坊石門樓巷第七號婦人周徐氏　年卅六歲　鶴山沙坪鄉人　去歲始改醮周根爲妻　周以收買舊物爲業　前妻遺下子女五人　俱在稚齡　周外出營業　時囑徐氏妥爲撫育　詎于十四晚八時許　徐氏於晚膳時　因飲酒過多　持菜刀將子女五人　追逐亂斬　其長子名有煥　年拾六歲　見狀　即携各弟妹奔避　並疾呼救命　徐氏更撲前將刀亂舞　有煥見來勢太兇　閃身纔避　有壹七齡幼女　首當其衝　被徐連砍數刀　傷勢甚重　當時鄰里聞聲趕至　急上前將徐氏緊抱　奪去其兇刀　將之細綁　繼見受傷少女　勢極危重　即先畀赴新墟大同醫院　詎抵院未幾　因流血過多斃命　各坊鄰恐婦再發狂性　乃將之轉送　警署留押　聽候周某返家　再送市政局辦理

老夫老妻

台山白沙西村堡茶園村黃某　年屆耳順　自少往美營生　迄今四十餘年　未曾旋鄉一次　現以年老氣衰　不能操作　本年貳月間旋里　惟尚未有室　同家後即四處物色佳麗　但皆嫌其　年老　聞而却步　至八月始說合白沙望樓園村　馬榮登老女爲室　馬女年　壹卅五歲　查其原因　皆由擇婿時　須以金山客爲合格　以致低昂不就　故標梅已過　嫁杏無期　致變成一老姑婆　今一見有人光顧　遂降格相從　已卜吉過門矣

桃源洞未許問津

新會濠涌廖華福　有女及笄　原經許字隣家梁乃釗爲妻　梁曾畢業燕京大學　昨擇吉日完娶　詎洞房之夕　桃源洞口有物觸手　梁細視之　爲男性生殖器　驚問底蘊　據云十五歲時　一夜天癸驟至　全身發熱　陰部痛不可耐　呻吟床第約三四小時　該陽具挺然凸出　追至天曉　乃縮入如故　如是者已二年　無有知者　但曾對父母言　寧願不嫁　奈父母不許　梁聆斯語　審其胸部　雙峯高聳　如最近解放女子　即聲音笑貌　亦宛如處女　姑亦聽之云

奇妬之婦人

陳村新墟笠街住戶某甲　在典肆當職人頗誠實　前數年娶歐氏爲妻　愛情極篤　已生子女數人　近日飽暖思淫　欲納一女爲妾　與妻磋商　妻不允　因此夫婦時生齟齬　三日午又因細故口角　其妻憤然購烟膏五錢用蛋糕夾食　未幾毒發倒臥床中　旋爲傭婦察覺　大聲呼救　後由其夫送往附近醫生處救治　未幾嘱吐大作　悠然而甦　幸慶生還云

加中最完之藥材保安堂廣告

列必珠 大新拿 倫倫倫倫

本堂在雲高華數十年崇做參茸熟藥及精製膏丹丸散發售向蒙僑胞垂顧殊深感激茲遷來列擺充資本兼做蘇杭油米什貨如蒙惠顧格外計平從速付上

●參茸三鞭補腎丸　每盒三元　凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包二日見功
●反老還童健腎丹　每盒四元　未服此丹腎弱如老翁　既服此丹健腎若少年
●日久虛濁固精丸　每樽三元　凡有久濁不能收效者食之立刻能止
●立止腎虛夜尿丸　每盒三元　凡有腎虛夜多小便者食之包三日可止
●珠黃花柳清毒丸　每盒三元　不論遠近花柳白濁疳疔橫弦芒菓食之自能毒去症愈
●尋花無憂燕所丸　每樽三元　風流名士欲保險乎　如欲保險買備此丸
●花柳白濁洗射水　每樽一毫　凡花柳白濁雖極痛苦　一樽不痛二樽可全愈
●忍精久戰快活水　每樽壹毛　用法另單詳明能令滿意
●仙傳單方擅紅丸　每包五毛
●珠珀拔毒生肌膏　每盒一元
●皮膚濕毒膏　每盒一元

Bow On Toug Co.
P.O. Box 634　Lethbridge Alta

Charles Sue York
Sales Agent For The
Chinese Farmers In B. C.
237 Keefer St. E.
Vancouver B. C.

弟特開設壹間小蘆棧在奇化街定於九月廿四號開張以備農業諸君蘆農產利便之用兼總代售澳地里亞紅橙菓子發客澳紅橙在加經已銷流甚廣中西人士食之無不稱賞因其菓美味清甜幷如有僑胞農業者或有委托各種蔓仔菓子瓜菜寄售者取費從廉以圖久遠交易僑胞貴客到來光顧者價又較別號發行家特別相宜請祈留意

電話 Phone Trinity 4028
雲埠總代理弟蘇沃謹啟

雲高華埠
佐佐佐 佐治大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 230
207 Georgia St. E
Vancouver, B. C.

本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞床褥雅潔汽爐溫煖水喱冷熱且與華埠甚爲鄰近僑胞光顧歡迎特別

電話（矢務）二三〇
司理人 余朋和
鄭福滋 同啓

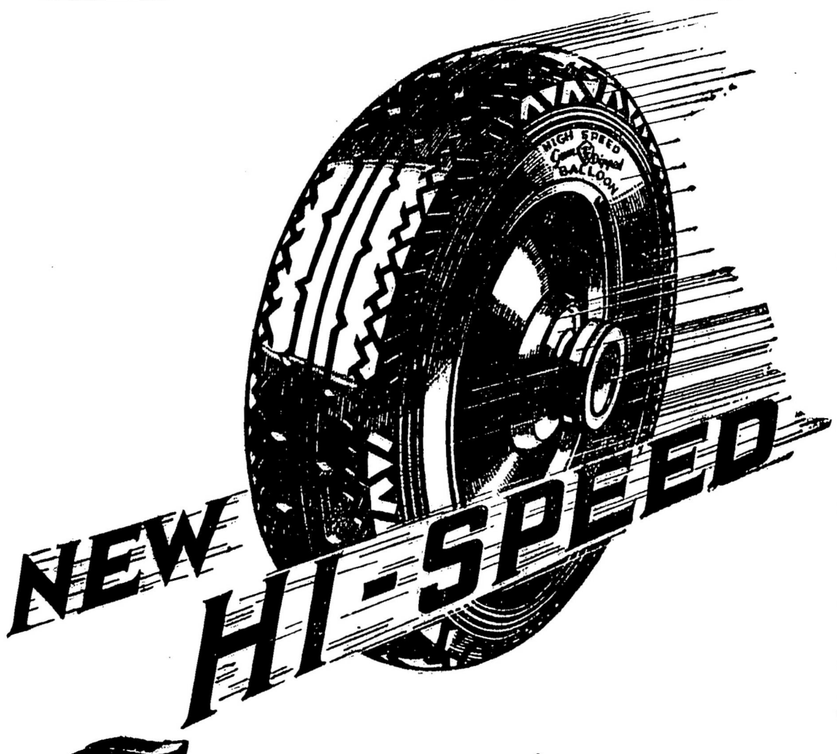
內外全科
醫生
黃慎余

SUN NOON YORK FONG
113 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7936L

統理男婦孩童內外全科花柳雜症

白花　跌續內扯癱風腳
柳濁　打筋傷氣疽濕氣　各症限日全愈
疳入　刀跟咳鵝瘰風爛
骨疔　傷骨喉嗽癆癱腳

▲快亞市整車輪新改良耐用而快捷



Firestone
GUM-DIPPED TIRES

本號出產之車輪經已馳名今又特加料承本改良眞無別號之車輪可以比較者而價錢又最底用車諸君宜留意焉
各油池車房皆有快亞市整車輪發賣
緣有二特優点壹爲加料樹膠一爲快捷而無出軌之患輪之心內布裡雙材料與別不同故耐用過別號之輪廿五至四拾成

本樹膠車輪總製造廠設于加拿大欽間頓埠

麥汝卡電油亭設于奇化街夾哥街角代賣快亞市整樹膠車輪專賣處
喊線〕
矢麼五三九

榮榮腊味製造廠

WING WING CO.
111 FENDER ST. EAST
PHONE SEY. 9176 VANCOUVER B.C.

代理 滿地可　都朗度　溫汝牌　卡技利　雷振打　汝利愼　雲高華　域多利　列必治

美洲代理

金山大埠　紐約
羅省枝利　屋崙
檀香山　舍路
新招代理利權優給

廠麻多年腊
客題獨一棵
味甘香肥豔
批發達全球

域多 利埠 華僑旅館
Wah Que Rooms
501 Cormorant St
Victoria, B. C.

本館開設在域埠衾麼倫街門牌五百零一號即奶麼車停斜對面本主人不惜重資大加改良特用上等床被俱各華麗房內備有冷熱水喉面盆煖氣沐浴室等且地方雅潔近在唐人街中心地點我華僑出入孔道旅商來往之要津誠旅館中不可多得之住址也僑胞光顧特別歡迎　本館電話 E 6816

司理人 李根
李振漢 謹啟

瀟湘閣

虞初誌

陽臺女（四一）（阿修羅）

渠大怒曰：汝勿誇：牛頭王方有客：命我來捕汝：汝若知機：則束手歸順：若仍抗拒：則大王來：汝且寸磔：靈鷲大怒：舞刀而前：鬥可十合：已劈其顱：尸仆地上：靈鷲曰：真不耐殺：乃將尸投之坎中：林傍一坎：殆天然爲今日用者：頃刻而盡：以刀撥土掩之：笑曰：明年此林：必茂逾常：以肥料多也：遂躍水面而返：紫薇娘曰：姊真勇：如此兇徒：乃不耐殺：靈鷲曰：彼輩何堪一擊：牛頭王必來：吾且待之：既而久不至：靈鷲笑曰：殆懼而匿首殼中矣：遂引女返：同至洞中：春陰似海：萬卉俱榮：而姹紫嫣紅：高下相間：紫薇娘笑曰：終歲勤勞：乃得此佳景：殊不負：靈鷲乃作食：飲酒自娛：而紫薇娘則懼牛頭王已至：時時囑女出視：靈鷲曰：誰耐煩待彼：欲來則來耳：既而終不至：夜間：二人暱入窟室中：牛頭王縱來：亦不易得：一夕安眠無事：紫薇娘曰：彼殆見使者不歸：知難而退：不敢復來：使吾人不多開殺戒：亦殊佳事：靈鷲曰：不絕後患：不可以安居：乂一夕：仍未見至：紫薇娘曰：彼殆不復至矣：靈鷲曰：既不至：則宜尊之：與汝同行：可乎：紫薇娘大悅：於是二人飽食：靈鷲負紫薇娘於背：飛渡潭水：啟柵而出：

（未完）

珍異聞

成都之奇異石器

▲石算盤能打
▲石樂器能吹

距成都西門外二十里許：有犀浦場伍家林子地方：該處林木蓊鬱：風景清幽：於綠樹叢中：有某姓獨力所建之石屋一：其棟、樑、椽、壁、窗格、門楣、均係石製：雕鏤精絕：曾發明一靈魂牀：可以衡靈魂之分量：斯亦奇矣：博士主持某大醫院事：特製一牀：有磅秤之機能：病人呻吟其上：可以知其體之輕重：而知其病之增減：法至便也：一日：博士在隔離室：驗視垂死之病人：方驗視間：而某病人遽爾氣絕：某病人固奄臥於磅秤之牀者：人一氣絕：磅數忽突減：博士乃加以研究：知人賴呼吸而生：一呼一吸中：含有若干量之水分：呼吸止：水分消失：磅數自應減少：但總無如是相差之甚也：於是博士遂決定所突減之分量中：除水分外：即爲靈魂之輕重：得以是牀衡之：而靈魂牀之名稱：一時轟動歐西：各醫院正在紛紛仿製中云：

科學談

靈魂牀

哲學家之解釋靈魂：指靈魂爲體魄外之精神實體：一般迷信宗教者流：遂有靈魂不滅之說：然儒家往往闢之：如司馬溫公云：形既朽滅：神亦飄散：神者：即靈魂之謂也：最近德國醫學博士密克琪多氏：曾發明一靈魂牀：可以衡靈魂之分量：斯亦奇矣：博士主持某大醫院事：特製一牀：有磅秤之機能：病人呻吟其上：可以知其體之輕重：而知其病之增減：法至便也：一日：博士在隔離室：驗視垂死之病人：方驗視間：而某病人遽爾氣絕：某病人固奄臥於磅秤之牀者：人一氣絕：磅數忽突減：博士乃加以研究：知人賴呼吸而生：一呼一吸中：含有若干量之水分：呼吸止：水分消失：磅數自應減少：但總無如是相差之甚也：於是博士遂決定所突減之分量中：除水分外：即爲靈魂之輕重：得以是牀衡之：而靈魂牀之名稱：一時轟動歐西：各醫院正在紛紛仿製中云：

新常識

女性生理上之優點

在我國人目光中觀察：似乎女性偏於柔弱：而男性則多數剛強：斯雖未可一概而論：但女子之質勝過男子者：究居少數：不意新近據德國某大學教授所發表：竟決定女性生理：優於男性：此說頗奇：誠大堪研究也：

德教授之推許女性：其原因由於實際上女子所含之維他命：平均較男子爲富：彼曾集合多數男女：在距今不久：作公開之試驗：結果缺乏維他命之三百二十人中：祇有三十八人屬諸女性：教授又謂女子所穿衣服：恆較男子單薄：如嚴寒之際：輕裘敝體：足上祇穿絲襪：毫不畏冷：斯足表明肌肉堅強：爲女性優點：不過婦女界驟聞此說：難免心中發生懷疑：以爲維他命既多：身體常見肥碩：對於美觀方面：雅不相宜：實則殊未盡然：蓋女子所含之維他命：深藏於皮膚底層之肌肉中：發育比男子更速：行動時間：藉高跟皮鞋之助：足尖用力：而全身欹擺多姿：天然一種運動：足以免除肌肉之過趨發胖：且亦能保持其女性應具之美德：全男子維他命並不過量者：日無須行走時作相似之運動也：據教授研究：乂斷定人類之禿髮：爲腦部發育所成之現象：此節無關本題：茲不贅述

談瀛錄

生蛋十七年的老母鷄

英國約克的史基泊頓鎮：有一頭老母雞：簡直是打破了全世界母雞生蛋的紀錄：伊自入世以來：已十七年了：因此大家都稱伊爲「老太太」：「老太太」生殖力極強：十七年如一日：伊的主人在十一年前將伊置到家中時：本不來希望伊生蛋：只要伊坐在鴨蛋上孵出小鴨來好了：誰知小鴨出世下水之後：伊自己也會生起蛋來：從此每年四月中旬：就開始生蛋：一連總是六七個星期：到此署暑休息：然後繼續再生六七個星期：據說在伊忙碌的時期：平均每星期總生三個蛋：若以十七年總計起來：爲數也很可觀了：

風雅壇

中秋賞月

（李縵龍原稿）

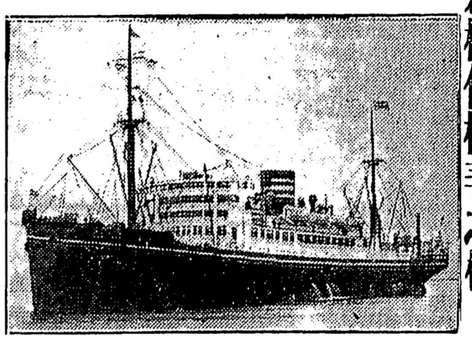
夜半中庭桂露清　一輪月鏡澈簾旌
凝眸玉宇冰壺朗　炫彩銀河匹煉橫
醒却關山游子夢　歡聯詩酒故人情
嫦娥有意憐征客　缺處逢圓分外明

其二

涼宵如水淨無塵　上界光芒掛壁輪
泛渚袁安懷此夕　登樓庾亮樂芳辰
瓊筵喜把金樽酌　絃管聲催玉漏頻
砧杵驚殘征客夢　嫦娥空對別離人

日本郵船公司
Japan Mail　NYK LINE　Steamship Co.

請搭新出世三大快捷輪船榮歸祖國
橫濱停泊貳天
神戶停泊貳天
上海停泊一天
新皇文格式紙連配封每壹毛



搭客上埠遊覽風景誠爲極佳極美之機

由雲埠開行日期
冰川丸　九月三號
日枝丸　十月壹號
平安丸　十月拾五號
冰川丸　拾壹月八號
日枝丸　十貳月六號
平安丸　元月七號
川冰丸　元月廿一號
定位請早免至額滿見遺

空前未有相宜廉價三艙位收銀八十貳元五毛原船到港
華人廚師料理福食
船行十天過太平洋
二十一天定期到港
房設位置四人一房
六人一房八人一房
傢私上等枕頭被褥
樣樣新明地位得宜
暈浪不憂空氣流通
衛生正合定位請早

雲哥華
啟新書林

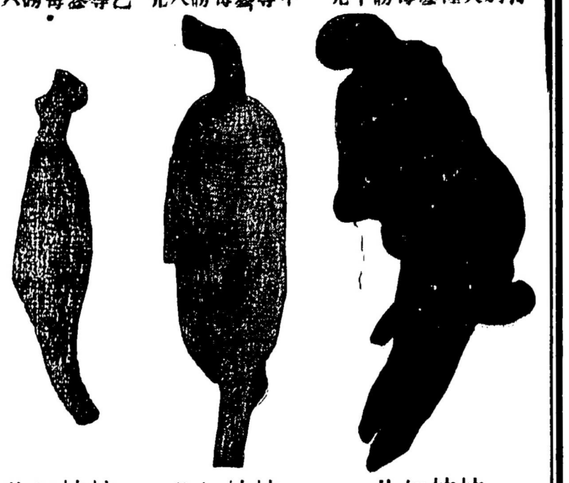
陰陽新曆書每册壹毫　英漢唐詩選正續集每集貳元
聖蹟圖（彩畫隨華英字明孔子有生以來各事業）四毛
新版華英四書三元五　英文雙解辭典一元六
英文書翰錦一元五
戊種辭源兩册叁元七九　新呈文格式紙連配封每壹毛
Kai Sun Co. Stationery
433 Gore Avenue, P-O- Box 753 Vancouver B-C-

廿年袖珍日記（商務版甲種）叁毛五（文明書局版）三毛五（商務乙種）毛半

◎尾步旅館廣告

本旅館共有房室九十一間單房雙房俱備日夜冷熱水應用大寒有汽龍致煖且地方潔淨常有升降機利便上落賃房租特別相宜華友光顧備極歡迎本旅館門牌壽士定街東壹七七號喊線矢應四入四八〇

特別大種參每磅十元　甲等參每磅八元　乙等參每磅六元



此如枝　枝如此　此如枝枝如此

THE INTERNATIONAL GINSENG CO.
353 Third Ave.
New York City, N. Y., U. S. A.
鑒事執事公司參洋國萬
懇照下列地址寄來……
每磅　種大別特之元十　參種
每磅　甲等之元八　參等
每磅　乙等之元六　參等
姓名……
英文地址

◎花旗參大減價
本公司選擇最優的花旗參奉獻于諸君凡曾與本公司交易者對於貨物之優美價錢之相宜無不滿意也

張景憲醫生

▲正高麗參正中國水晶眼鏡平沽
◎配製經驗馳名葯品招商代理
▲新發明白濁洗射散　每罐二元
葯力（消毒殺菌止濁）（包效）三日見功七日全愈
▲牛黃瀉毒丸　每盒二元
壹治花柳白濁　一治下疳橫弦　一治皮膚血毒
一治男子擅紅　壹治熱毒內蘊　一治腸胃積滯
一治風濕脚氣　一治消化不良　一治大便秘結
牛黃瀉毒丸有樣本敬送來函索取請附士担壹毛五
▲海狗腎健腎丸　每罐一元五
（葯力）生精補血強腦健腎（主治）腎虛陽痿血虧黃萎
▲五必需鹿尾固精丸每盒六元半料十元壹料九元
（五必需……遺精必需血虛必需陰虛必需腎虧必需）
（此丸惟都城代理有賣）
◎介紹患白濁症購葯者
莫愁患花柳白濁之症將屆兩年百藥罔效後購張景憲醫生新發明之白濁洗射散外治兼內服牛黃瀉毒丸不滿兩星期即見功效後亦不見復發用敢爲之介紹凡患花柳白濁者不防購藥一試定知予言之不謬也
旅安且由省侵交埠羅莫愁謹白
◎服海狗腎健腎丸者之口述
㈠弟患（腎虛陽痿）起因兩年前大病過服寒涼之藥所致蒙張景憲先生贈以海狗腎健腎丸三粒即收大功
旅都朗度開平四九人張瀞沽敬白
㈡弟因身子虛寒陽事不舉人生之樂趣毫無偶與張景憲先生談及蒙張先生賜以海狗腎健腎丸三粒頗見功效隨即購服兩罇而身體健全矣
旅滿地可埠台山華村人麥聖羣頌
㈢張景憲醫生之海狗腎丸弟曾服過確有功效用敢介紹於血虛腎虛者
旅雲埠黃祥敬告
◎恭頌五必需鹿尾固精丸之功效
景憲先生鑒弟患遺精之病多年兼虛不受補近來症狀日增每星期遺精多至兩三次以故精神不事精腎兩虛達至極点後聞梓里人說先生之五必需丸有效且補而不燥由是購服牛料迄今遺精已愈且飲食增加身體比較前日壯健得多矣茲附郵局滙票六元請再付來五必需丸壹盒爲荷此頌
台安　旅滿城台山人李榮謹上（來函照錄）
◎近服牛黃瀉毒丸者之情形
㈠關國瓊君患兩足癱痺牽引心腹不快有時覺心口墜痛服牛黃瀉毒丸數次心腹內部全愈足疾亦見功效
㈡黃祥君因腸胃有熱滯晚間九時服丸壹包服後歷六点鐘之久即見大便滑利翌晨起早精神爽快飲食增加
總發行處廣州市仰忠街五號張景憲藥室
◎加拿大各埠代理處
雲高華　廣裕隆　金利源　活生行
都朗度　廣恒泰
Kwong Hong Tai Co.
20 Elizabeth St. Toronto, Ont.